

3M Sanayi ve Ticaret A.Ş., Türkiye
İş Güvenliği ve Çevre Koruma Ürünleri
Nispetiye Caddesi Akmerkez
Blok 3 Kat: 5
Etiler 80600 İstanbul
Tel: (212) 350 77 77
Faks: (212) 282 17 41

3M Česko, spol. s r. o.
Vyskočilova 1
140 00 Praha 4
Tel: 02/613 80 111 (261 380 111)
Fax: 02/613 80 110 (261 380 110)

3M (East) AG
Obchodné zastupiteľstvo
Vajnorská 142
831 04 Bratislava
Slovakia
Tel: 02/491 052 30
Fax: 02/444 544 82

3M Hungária Kft.
1138 Budapest
Váci út 178
Tel: (1) 270-7777
Fax: (1) 320-0951

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117
Kajetany
05-830 Nadarzyn
Tel: (22) 739-60-00
Fax: (22) 739-60-01

3M Россия
125445 Москва
ул. Смольная
дом 24/Д
Бизнес-центр “Меридиан”
Тел: (095) 784-74-74
Факс: (095) 784-74-75

d/g* 111073 - 06/2002

3M AH 4 100-60-15P

Airstream™

Kullanma rehberi



Přilba Airstream™

Pokyny pro uživatele



Prilba Airstream™

Návod pre používateľa



Airstream™

Instrukcja obsługi



Airstream™ Sisak

Használati utasítás

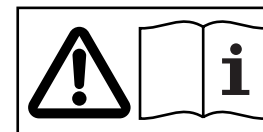


Шлем Airstream™

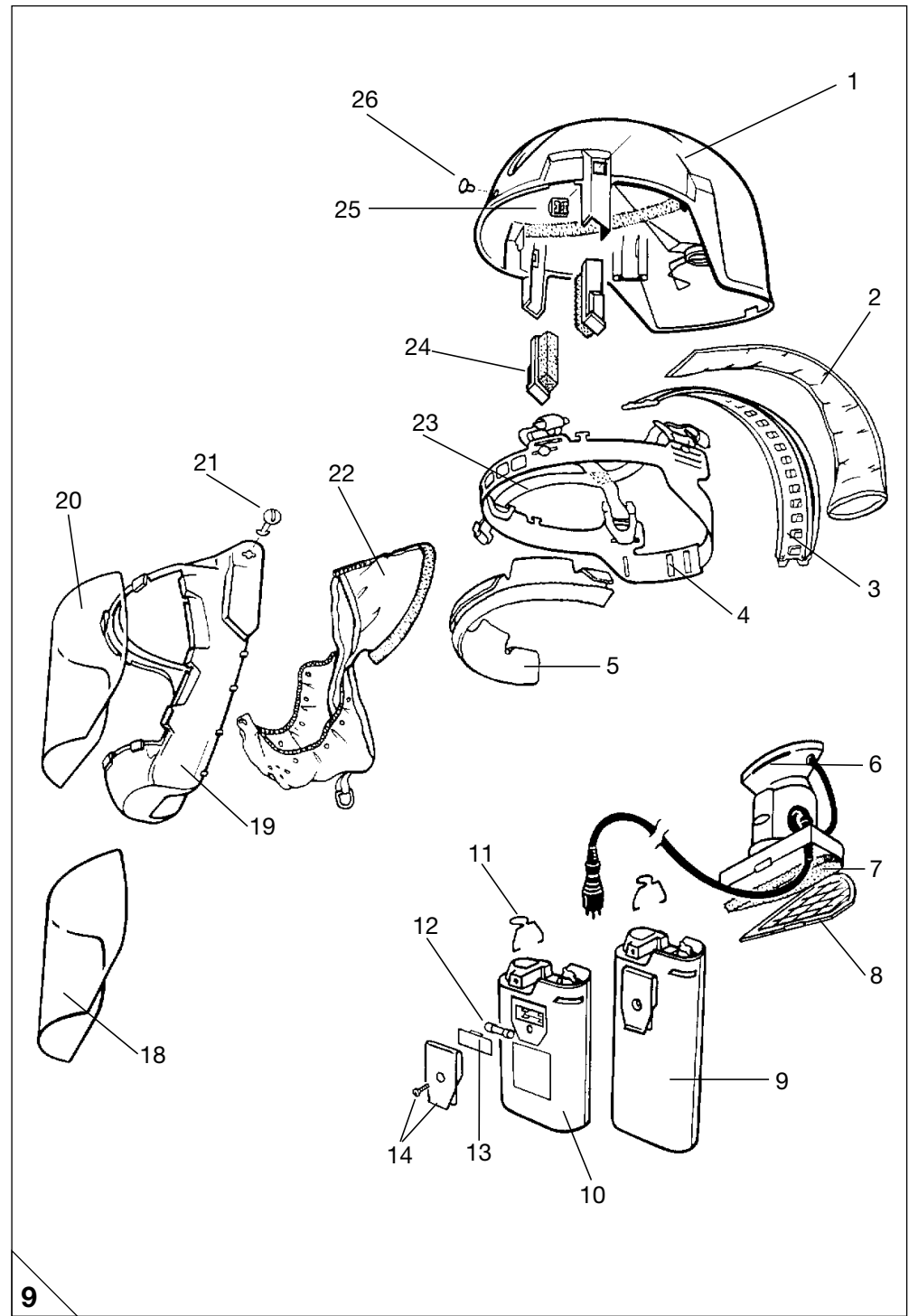
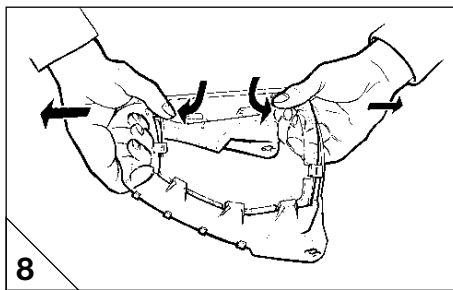
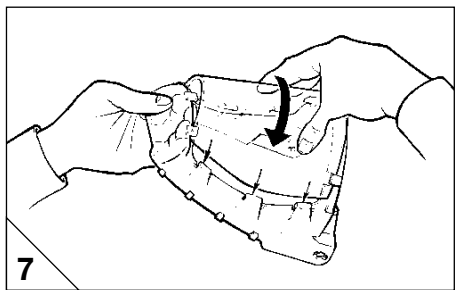
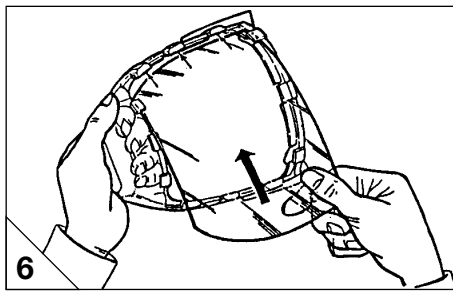
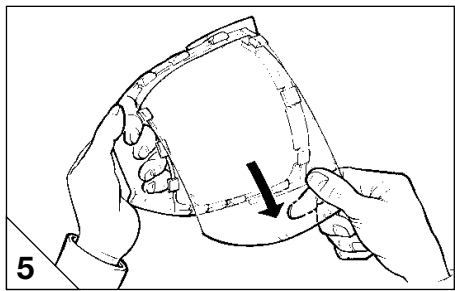
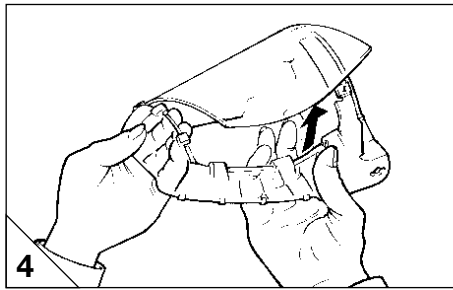
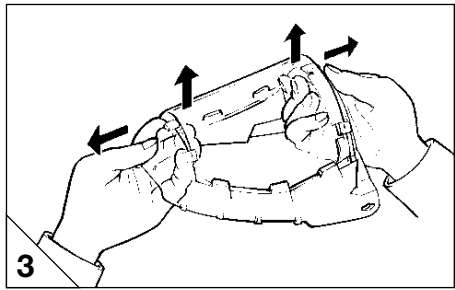
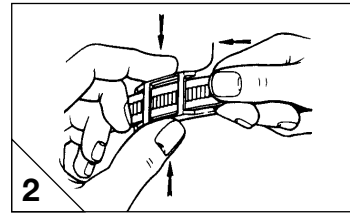
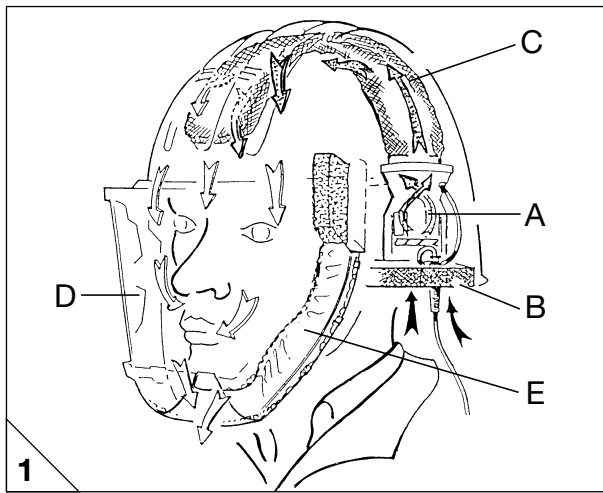
Инструкция по эксплуатации



QX-3800-1025-3 (iss. 1)



20/06/2002



3M AH 4 100-60-15P

Türkçe.....	5-10
Česky	11-16
Slovensky	17-22
Polski	23-28
Magyar.....	29-34
Русский	35-40

AIRSTREAM AH4

Airstream AH4, bu Kullanma Rehberinde gösterilen, anlatılan şekilde kullanılmalıdır.

Doğru olmayan kullanımda sağlık ve hayat tehlikesi ortaya çıkabileceğinden, 3M United Kingdom PLC tarafından verilen garanti hükümünü kaybeder.



1 ÖNSÖZ

1.1 GEREKÇE

Airstream AH4, Avrupa standardı EN146 REV de tarif edilen Class THP2 solunum korunmasını toz ve kimyasal buharlara karşı sağlar. Miğfer, EN397 de önerilen şekilde çarpma ve sonucunda ortaya çıkabilecek durumlara karşı korunma verir. AH4 standart vizörü EN166 optik class 2:B:3 e göre yüz koruması sağlamaktadır.

1.2 ONAYLAR

Avrupa Direktifi 89/686/EEC ile British Standartları Enstitüsü tarafından onaylanıp kabul edilmiştir.

SGS Yarsley, International Certification Services Limited, SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 4ET, England. NB a. 0120.

Avrupa EMC Direktifi 89/336/EEC Sertifikası: YETKİLİ ORGAN, ASSESSMENT SERVICES, TITCHFIELD, FAREHAM, HAMPSHIRE PO15 5RH, ENGLAND

1.3 UYGULAMA

Airstream AH4 yüksek derecede tehlikeli tozların ve buharlarının bulunduğu kimyasal, asbestos (yasal olanaklara bağlı olarak) ve kurşun kullanılan endüstri yerlerinde kullanılmak üzere dizayn edilmiştir.

1.4 KULLANMANIN SINIRLANMASI

Bu kişisel koruyucu aygıt, kirillik faktörü 20 derecesinde koruma yapmak için dizayn edilmiş olup, gazlara ve gaz buharlarına karşı korunma sağlamaz. Bu alet aşağıdaki durumlarda kullanılmamalıdır:

- Yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde,
- Atmosferdeki gaz ve tozların patlamaya müsait olduğu durumlarda,
- Atmosferdeki gaz ve buhar kirillik konsantrasyonun TLV in üzerinde olduğu durumlarda,
- Konsantrasyondaki toz miktarı sağlığa ve hayata ani tehlike yaratabilecek olan durumlarda,
- Ortamdaki oksijen miktarının, % 19 dan az veya % 23 ten fazla olduğu durumlarda,
- Yağ esaslı dumanların bulunduğu yerlerde.

Airstream AH4, ancak ana filtre (parça no 060-23-04) ile kullanılmalıdır.

Airstream AH4, başlığın in yüz sıcaklığının 100°C aşığı durumlarda kullanılmamalıdır.

Herhangi bir anda yapılacak işe solunum aygıtının uygunluğundan şüphe edilirse amiriniz veya 3M yetkilisine sorulması tavsiye edilir.

Bu aletin, kullanılan başına vereceği korunma derecesinin devamlı olması için, 3M ilk kullanmadan sonra miğferin her 5 yılda bir değiştirilmesini önerir.

1.5 SİSTEMİN AÇIKLANMASI

Resim 1 ile ilgili.

Tozlu hava eksenli vantilatör ile baretin gerisine çekilir(A). Hava kalın ön filtreden(B) geçtikten sonra baretin yukarıdaki ana filtreye (C) gelir. Filtrelenmiş hava Vizörün(D) arkasından geçer ve dipte yok olur.

Yüz maskesi (E) hava akımını giyenin yüzüne doğrultur ve aynı zamanda kirlı havanın içeriye girmesini önler.

1.6 ALETLERİN İŞARETLERİ

Aletin üzerinde aşağıdaki işaretler bulunmaktadır ve sağlık ve korunma ile ilgilidir.

1.6.1 Vizör ve Vizör kumaşı

Vizör ve Vizör kumaşı EN 166 : (1995) olarak işaretlenmiştir.

Vizör kumaşı sıvı sıçraması, erimiş metal ve orta derece çarpmalara karşı koruma sağlar: EN166 3:9-B olarak onaylıdır.

Polikarbon vizör, optik 2. sınıf orta enerji çarpma ve sıvı sıçramalarına karşı koruma sağlar: EN166:2:B:3.

Vizör kimyasal uygunluk rehberine bakılması tavsiye edilir, parça no 532-20-24.

1.6.2 Baret

Baretin içinde sağ tarafta imal tarihini gösteren bir etiket vardır. Buna göre eskiliği yeniliği anlaşılabilir.

Etiket aynı zamanda EN397, EN166 ve EN146:THP2 ile işaretlenmiş olup korunma derecesini gösterir. Detayı için standarta bakınız.

Baretin iç arka tarafında, solda bir etiket daha vardır ve patlayıcı ve yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde kullanılmamasına dikkati çekmektedir.

1.6.3 Ana Filtre

Ana filtre YALNIZ KATI GAZLARA KARŞI KULLANILMALIDIR diye işaretlenmiştir.

Bunun genel manası, katı ve su esaslı gazların tarifi yapılırken, su içinde bulunan nesne ve maddelerin erimesi veya süspansiyonunda suyun buharlaşması sonucunda geriye, yalnız katı nesnelerin kalması demektir.

Filtre aynı zamanda son kullanma tarihiyle de işaretlenmiştir.

2. KULLANMA DİREKTİFLERİ

2.1 GENEL BİLGİ

2.1.1 PAKETİN AÇILMASI

Paketin üstündeki, ve de başlıkla beraber verilen bilgilere uygun olarak paketi dikkatle açarak aleti çıkarınız. Paketi ilerde tekrar kullanmak üzere saklamanızı öneririz.

Paketin kutusunun yapıldığı karton, aleti EEC de transport etmek için uygundur.

Paketin içindekilerin tamamı olduğunu ve hasarlı olmadıklarını kontrol ediniz. Eğer bir hasarlı durum varsa derhal 3M yetkilisine haber veriniz. Hasarlı olan parçaları kullanmayınız.

Aşağıdaki nesnelerin paketten çıkması gerekir:

a)	Airstream Başlık AH4	061-00-63	1
b)	Akü paketi (Standart)	007-00-01	1
	veya		
b)	Akü paketi (Süper)	007-00-03	1
c)	Başlık Torbası	060-52-00	1
d)	Hava Akım Göstercisi	061-44-01	1
e)	Kullanma Rehberi	QX-3800-1025-3	1

2.1.2. DEPOLAMA

Alet kullanılmadığı sürede, torbasının içinde temiz ve kuru, direkt güneş ışığından uzak, fazla yüksek ısının olmadığı, petrol ve eritici sıvı buharlarının bulunmadığı bir yerde depo edilmelidir.

Depolamada sıcaklık farklılığı -20°C ve +50°C arasında olmalı, nem oranı da %90'ı aşmamalıdır.

Yedek filtreler orijinal paketlerinden çıkarılmadan 0°C ila +25°C arasında olan bir yerde tutulmalıdır.

2.2 KULLANMAYA HAZIRLIK

2.2.1 Kullanma Öncesi Kontrol

Aşağıdaki şekillerde hazırlık yapınız:

- Başlığın incelenerek parçaların doğru takıldığı, üzerinin çizilmiş, kırılmış olmadığı veya renginin değişmediği.
- Baş başının, yüz ve baş maskesinin Ve vizörün hasarlı veya çizilmemiş olması.
- Ön ve ana filtrenin yerlerine doğru takıldığı ve Motor yerinin yaylı klibinin kendi pozisyonlarında oldukları.
- Vizörün kolayca indirilip kaldırılabilirdiği.
- Baş başının giyenin başına uygun şekilde ayarlandığı, Para. 2.3.
- Çalışma gözleme topunun tüpünün içinde serbest hareket ettiği, görülebilmek için emin olunmalıdır. Eğer her hangi bir durumda hata varsa başlığı kullanmadan önce o parçayı veya parçaları değiştiriniz.

2.2.2 Akünün Şarj Edilmesi

Akü paketi size şarj edilmeden verilmiş olup, kullanmadan önce tam şarj edilmesi gerekir.

Akü paketi tekli şarj aleti ile 14 saat veya onlu şarj aleti ile 8 saat şarj edilmelidir.

Bu sürenin aşılması aküye zarar vermez ise de, devamlı fazla süre şarj etme akünün ömrünü kısaltır.

Kullanmama durumunda akü deşarj olur. 5 günden uzun kullanılmama halinde, kullanmadan önce şarj edilmelidir.İlk kullanmada veya 3 ay kullanmama durumlarında aküyü 2 defa tam şarj ve deşarj ettikten sonra kullanınız.

AKÜ PAKETİNE KISA DEVRE YAPTIRMAYINIZ, aksi halde fazla ısımp parlayabilir

- Elektrik akımının şarj aletine uygun olduğunu (110 veya 240 V) kontrol ediniz.
- Şarj aletinin çıkış fişini, akü paketinin prizine sokunuz.
- Şarj aletini elektriğe bağlayınız.
- Şarj aletinin düğmesini ON'a getiriniz.

NOT: Akü paketinin şalterinin pozisyonu şarj etmeğe tesir etmez.

- Şarj devresinin sonunda elektriği kapatınız.
- Şarj aletini elektrikten ayırınız.
- Akü paketini şarj aletinden çıkarınız.

Kullanılmadığı zaman şarj aleti elektriğe bağlı olmamalıdır.

2.2.3. Hava Akımının Kontrolü

Hava akımının derecesi kirlı atmosfere girilmeden önce ÖZELLİKLE kontrol edilmelidir.

- Kablo ucundaki fişi tam şarjlı bir akü paketine bağlayınız.
- başlığı baş aşağı ediniz.
- Dış ızgarayı ve ön filtreyi çıkarınız.
- Akü paketini çalıştırınız.
- Hava akım göstercisini motorun üzerindeki yuvarlak ızgaranın üzerine koyunuz.
- Başlığı geri çevirip normal hale getiriniz.
 - Eğer hava akım göstercisi yerinde duruyorsa, yeteri kadar hava akımı var demektir
 - Eğer göstercici düşerse hava akımı az demektir ve hata bulma kısmına bakınız (parag. 4.3).
- Akü paketini durdurunuz ve hava akım göstercisini çıkarınız.
- Ön filtreyi ve dış ızgarayı yerlerine takınız.

2.3 AYARLAMA

2.3.1. Baş bandının ölçüsü

Bandın tokasının kenarlarına basarak bandı uzatıp kısaltarak ayarlayınız (Resim 2).

2.3.2. Baştaki Ayarlama

Başlığın başa iyi ve rahat oturması için ayarlanması, B ile işaretli arkadaki ikive F ile işaretli öndeki iki düğmenin bandın üzerindeki deliklere sokulmasıyla ayarlanır.Bu ayarlama baş bandının kaşların ve başın arkasına iyi oturmasını sağlar.

2.4 ALETİ KULLANMA

Aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ.

Yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde, Vantilatör motoru çalışmadığı zaman.Vantilatör çalışmadığı zaman devamlı karbon dioksit yoğunlaşması olacağından nefes alma korunması da sağlanamaz.

Nesne yoğunluğunun kullanma korunması limitininin 20 katı olduğu hallerde, sağlığa ve hayata karşı tehlike ortaya çıkabilir.

Gözlük kullananlar acentanın önerisi ile uygun gözlük kullanmalıdırlar.

Yalnız sakalsız ve uzun favorisiz tarafından kullanılmalıdır, aksi halde koruma azalır.

Bazı kimselerde giyilen aletin malzemesinin deriye dokunması alerjik durum ortaya çıkarabilir.

Akü kablosunun etraftaki şeylere takılmamasına dikkat ediniz.

Kuvvetli rüzgar (2 m/s in üstünde) veya uzun süreli ve aralıksız çalışma korumayı azaltır.

Eğer hava akımı durursa derhal emin bir yere gidiniz.

Ön filtreyi her 8 saatlik kullanma sonunda değiştiriniz (ref. to para 4.2.1.)

2.4.1. Miğferi Takma

Miğfer aşağıdaki şekilde takılmalıdır:

1. Vizörü kaldırınız ve başlığı başımıza oturtunuz. Başlık başa rahat ve sıkıca oturmalı.
2. Kuşağı bele takınız ve akü paketini kuşağa iliştiniriniz.
3. Kablo ucundaki fişi akü paketine bağlayınız.
4. Akü paketini ON'a getirip çalıştırınız.
5. Vizörü aşağıya indiriniz ve, elastik yüz maskesinin yüzünüze ve çenenin altından kulaklara kadar tam oturmasına dikkat ediniz.

2.5 KULLANMA SONRASI BAKIM

2.5.1 Miğferin çıkarılması

1. Baş parmağımızı elastik yüz maskesi ile çene kısmı arasına sokarak vizörü kaldırınız.
2. Akü paketini durdurup kablo bağlantısını çıkarınız.
3. Miğferi baştan çıkarınız.
4. Akü paketini kuşaktan ayırınız.

2.5.2 Temizleme

Hafif sabunlu bir suda nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizlemek yeterlidir.Dezenfekte etmek için 530-00-61P dezenfekte silicisini kullanınız.

3. TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Sonunum Korunması

Nominal Korunma faktörü = 20 EN146 Class THP2 de tarif edildiği gibi.

Baş Korunması (Miğfer)

Çarpma ve Etkileme EN397 de tarif edildiği gibi.

Göz Korunması

EN 166 Optik Class 2:B:3.

Baş Ölçüsü

Tek cins, 52 cm den 64 cm ye kadar içten ayarlanabilir.

Akümülatör Dayanıklığı

Tam şarjlı standart akü en az 5 saatlik bir kullanma verir.

Tam şarjlı süper akü ise en az 8 saat kullanılabılır.

Akım Oranı

İmalatçının en az Dizayn Akım Oranı: 160 litre/min.

Çalışma Isısı

-6°C den +50°C ye kadar.

Saklama Ortamı Isısı

-20°C to +50°C.

Ağırlık

Airstream Miğfer - yaklaşık 920 gr.

Standart akü paketi - yaklaşık 490 gr.

Süper akü paketi - yaklaşık 710 gr.

4. BAKIM

4.1 BAKIM PROGRAMI

Bu program en az alımlı bakımla sistemi kullanabilmek için bir rehberdir, ve aletin her zaman kullanılmaya hazır olmasını sağlar.

Bakım, servis ve yenilenme ancak ehliyetli personel tarafından yapılmalıdır.

PROGRAM

	Kullanma öncesi	Kullanmadan sonra	Ayda bir
Gözle inceleme (Parag. 2.2.1)	✓	✓	✓
Hava Akımı Kontrolü (Parag. 2.2.3)	✓		✓
Temizleme (Parag.2.5.2)		✓	

4.2 PARÇALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Kullanılmış filtreler gerekli sağlık ve çevresel kurallara göre yok edilmelidir.

Yalnız orjinal 3M yedek parçalarını kullanınız. Koruyucu aletin kısımlarını modifiye etmeyiniz.

Onaylanmamış parçaların kullanılması veya modifikasyon, rahatsızlık ve hayati tehlike yaratabileceği gibi, 3 M UK PLC tarafından verilen garantiyi de hükümsüz kılar.

4.2.1 Ön Filtre Değiştirilmesi

1. Motor yerinin dış ızgarasını klibini açarak çıkarınız.
2. Ön filtreyi çıkarıp atınız.
3. Yeni bir ön filtre takınız.
4. Motorun ızgarasını yerine takınız ve klibin yerine tam oturmasını gözleyiniz.

4.2.2 Ana Filtre Değiştirilmesi

Ana Filtrenin kullanılması süresi, kullanma şekline bağlı olup, hava akımı göstericisinin devamlı kullanılması ile belirlenmiştir. Hava akımı çok düşük olduğu zaman filtre değiştirilmelidir.

Hiç bir şekilde eski filtreler kullanılmamalıdır. Daima yeni filtreyi kapalı torbasından alarak kullanınız.

1. Akü paketini çıkarınız.
2. Klipsini açıp motoru çıkarınız ve ana filtreyi motorla beraber çıkarınız.
3. Kirli filtreyi çıkarıp, atınız.
4. Yeni filtreyi, yerine sokup 'FİLTRE END 'de kadar itiniz.
5. Motor yerini filtre ile beraber tutup, filtreyi başlık boşluğuna sokunuz.
6. Motor yerini pozisyonuna getirip kulakların miğferin arkasındaki yerine oturmasını sağlayınız.
7. Her üç pozisyonda motor yerini tutan klipleri yerlerine oturtunuz.
8. Hava akımının parag. 2.2.3 teki gibi olduğunu kontrol ediniz.

4.2.3 Motor yerinin değiştirilmesi

Motor yeri, motor, eksenli vantilatör ve kablo aparatı kapalı bir ünite dir. Eğer bir hatalı durum ortaya çıkarsa ünite tam olarak değiştirilmelidir. Tamir etmeğe kalkışılmamalıdır.

1. Motor yerinin dış ızgarasının klipsini açıp ön filtreyi çıkarınız.
2. Motor yerini tutan klipsi açıp motor yerini, ana filtre ve fanla beraber alınız.
3. Filtreyi ve Fanı yavaşça çekerek motor yerinden çıkarınız.
4. Fanı yeni motor yerine yavaşça sokarak, yerine oturana kadar itiniz. Motor yeri dik dururken ve kablo size yakınken, Fanın sola doğru döndüğünü görünüz.
5. Motor yerini, ana filtre ile beraber parag. 4.2.2. de anlatıldığı gibi (bak no 4 ila 8) esas yerine yerleştiriniz.

4.2.4 Başlık Bağının Yenilenmesi

Bağın yanlış takılması baş korunmasının çok etkisiz kalmasına sebep olur.

Aşağıdaki gibi yenileyiniz:

1. Bağ takımını dört adet bağlama noktasından çekerek çıkartınız.
2. Bağ takımının başlıktan çıkarılmasından sonra, konfor bandı, baş bandı ve beşik takımı değiştirebilir.
3. Rahatlama bandını baş bandına bağlayan çengelleri ve ilmekleri açarak çıkarınız.
4. Baş bandını ve beşiği var olan dört düğmeyi yerlerinden çıkararak ayırınız.
5. Yeni baş bandını ve/ veya beşiği, var olan dört düğmeyi yerlerine sokarak birleştiriniz.
Beşik asamblesinde öndeki yatay deliklerde F ile işaretlenmiş iki düğme, vardır ve ayarlanabilir banttan en uzakta bulunmaktadır. Bunlar başlıkta içten dışarıya doğru geçirilmelidir.
B ile işaretlenmiş olan iki düğme başlığın arkasındaki yatay delikler olanağındadır. Her 'B' gerekli deliğe sokularak başlığın ayarlanması sağlanabilir.
6. Yeni konfor bandını, baş bandına çengeleri ve ilmekleri kullanarak bağlayınız.
7. Bağlama asamblesini, başlığa dört bağlama noktasını boşluğuna sokarak bağlayınız. Uzun bağlama noktasının başlığın arkasındaki boşlukta olduğuna emin olunuz.

4.2.5 Yüz ve Baş Maskesi Yenilenmesi

Yüz, Baş Maskesi ve alın korumasının yanlış zamanda değiştirilmesi korunmanın azalmasına yol açar.

1. Bağlaç bağlantısını dörtlü bağlacı çekerek yerinden çıkarınız.
2. Sol ve sağ alın taşıyıcılarını kendi yerlerinden ayırınız.
3. Başlığın çengelini ve ilmeğini boşaltınız.
4. Yüz maskesini, vizör kumaşından dört çengeli açarak çıkarınız.
5. Yüz maskesini, vizör kumaşının alt ortasındaki kulağından ayırınız.
6. Yeni başlık maskesinin orta çizgisini rehber ederek, başlığı başlığın arkasına ortali olarak yerleştiriniz.
7. Başlığın önüne doğru, başlığı miğferin her iki tarafındaki bağlantılara ayarlayınız.
8. Yüz maskesini, vizör kumaşının her iki tarafındaki dört kulağa iliştiniriniz.
9. Yüz maskesini, vizör kumaşının alt ortadaki kulağına iliştiniriniz.
10. Sol ve sağ alın bağlaçlarını kendi yerlerine yerleştiriniz.
11. Bağlantı asamblesini dörtlü bağlantı noktalarını iterek yerlerine yerleştiriniz.

4.2.6 Alın Bağlarının Değiştirilmesi

1. Sol ve sağ alın kapama taşıyıcılarını kendi yerlerinden çıkarınız.
2. Eski kapamayı söküp atınız.
3. Taşımacıların yağını, uygun bir yağ temizleyici ile, temizleyiniz.

DİKKAT- Eriticilerin başlığa, vizöre veya vizör kumaşına temas etmemesine çalışınız.

4. Yeni alın bağlarını arkadaki koruyucuyu çıkartıp, taşıyıcılardaki pozisyonuna getiriniz.
5. Sol ve sağ alın bağı taşıyıcılarını kendi yerlerine takınız.

4.2.7 Vizörün Değiştirilmesi

1. Yüz maskesini, vizör kumaşından parag. 4.2.5 te anlatıldığı gibi çıkarınız.
2. Eksen tutucularını bir çeyrek çevirerek vizör kumaşını miğferden ayırınız.
3. Vizör kumaşını başlıktan tam olarak çıkarınız.
4. Resim 3 te gösterildiği gibi, kumaşı gererek vizörü kumaştan çıkarınız.
5. Vizörün önce bir kenarını çıkararak kumaştan ayırınız - bak resim 4 - 5.
6. Yeni vizörün koruma paketini açınız.
7. Vizörü kumaşın bir yanında bulunan, aşağı ve yukarı kulakların arasından kaydırarak resim 6 de gösterilen şekilde üç diğer kulağa iştiriniz.
8. Resim 7 de gösterildiği gibi no 7 yi tekrar ediniz.
9. Altından ve üstünden çekerek vizör kumaşını açınız ve resim 8 da olduğu gibi vizörü üst ve alt kulakların altına yerleştiriniz.
10. Vizör kumaşını başlığa takınız.
11. Eksenleri bir çeyrek çevirerek kumaşı başlığa sıkıca bağlayınız.
12. Yüz maskesini tekrar vizör kumaşına iştiriniz.

4.2.8 Akü Paketi Sigortasının Yenilenmesi

1. Akü paketini OFF a getiriniz.
2. Kumaşın klbinigeriye çevirip sigortakapağını çıkarınız.
3. Sigortayı, sigorta kabından çıkarıp yeni sigortayı takınız.
4. Sigorta kabını ve klibi yerine takınız.

4.3 HATA BULMA CETVELİ

HATA	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Hava Akımı yüksek	1. Filtreler bozulmuş 2. Filtreler doğru takılmamış 3. Baş, alın ve yüz maske bağları hasarlı veya yanlış takılmış	1. Filtreleri değiştiriniz 2. Filtreleri düzeltiniz 3. Bağları düzeltiniz veya değiştiriniz
Hava Akımı Yetersiz	1. Filtreler tıkanmış 2. Motor yeri tıkanmış 3. Akü paketi deşarj olmuş	1. Filtreyi değiştiriniz 2. Motor yerini temizleyiniz 3. Şarjlı akü takınız
Hava Akımı yok	1. Akü paketi çalıştırılmamış 2. Akü paketi bağlanmamış 3. Akü paketinin sigortası atmış 4. Akü paketi deşarj olmuş 5. Motor bozulmuş	1. Aküyü çalıştırınız 2. Aküyü bağlayınız 3. Sigortayı değiştiriniz 4. Şarjlı akü takınız 5. Motoru değiştiriniz

5. PARÇA LİSTESİ

5.1 PARÇALARIN TANINMASI VE YEDEK PARÇALAR

Resim 9 no	CİNSİ	PARÇA No
1	Başlık kabı (AH4)	060-46-29P
2	Ana Filtre	060-23-04P
3	Büyüttücü	060-07-04P
4	Baş bağı	060-38-02P2
5	Rahatlama bandı	060-39-01P
6	Motor yeri bağlantısı	060-04-04P
7	Ön Filtre	060-22-00P
8	Dış ızgara	060-20-00P3
9	Süper akü paketi	007-00-03P
10	Standart akü paketi	007-00-01P
11	Akü klipi	—
13	Sigorta kapağı	—
14	Kumaş klipi ve vida	—
16	Performans monitörü	—
19	AH4 Vizör kumaş(EN 166 3: 9:-B)	060-10-00P
20	AH4 Vizör (EN 166 2: B: 3)	060-75-00P
21 & 25	Eksen ve Miller (5 li paket)	061-37-00P
22	Yüz ve Baş takıcısı	060-45-13P
23	Beşik asamblesi	060-32-05P
24	Alın takıcısı	060-49-07P
25	Mil	—
26	Vizör tutucu düğme	—
*	Hava Akımı göstercisi	061-44-01
*	Kullanma rehberi	QX-3800-1025-3

(*) ile işaretli parçalar resimde yoktur.

5.2 AKSESUARLAR

CİNSİ

Işıklı ısı yayan kit
Tek'li Akü Şarj Aleti (İngiliz)
Süper Akü Şarj Aleti (Avrupa)
'Chargemaster' akıllı Şarj Aleti, IEC prizli
Vizör- Güneş ışığına karşı EN166:5-1.7:2:B.3
Vizör- Çizilmeye dayanıklı EN166:2:F:3
Vizör- Erimiş metale dayanıklı EN166:2:B.3:9
Süper Akü Paketi
Standart Akü Paketi
Sigorta x 2 ve Sigorta kapağı (10 lu)
Sigorta x 2 ve Sigorta kapağı (9 lu)
Dezenfekte etme silicisi

PARÇA No

061-05-00P
003-00-20PEU
003-00-51P
003-00-53P
060-75-02P
060-75-01P
060-75-04P
007-00-03P
007-00-01P
500-01-34P
500-01-56P
530-00-61P

PŘILBA AIRSTREAM AH4

Přilba Airstream AH4 se musí používat pouze v souladu s uvedenými pokyny a pro účely stanovené v těchto pokynech pro uživatele.

Nesprávné použití by mohlo vést k ohrožení života nebo zdraví a mohlo by dojít ke ztrátě záruky, kterou firma 3M United Kingdom PLC poskytuje.



1. ÚVOD

1.1 URČENÍ

Airstream AH poskytuje ochranu dýchacích orgánů proti tuhým aerosolům podle EN146, třída THP2. Přilba poskytuje ochranu proti nárazu a proražení podle EN397.

Standardní zorník AH4 zajišťuje ochranu obličeje podle EN166, optická třída 2:B:3.

1.2 SCHVÁLENÍ

Tento typ schválila v souladu s Evropskou směrnicí 89/686/EEC následující instituce:

SGS Yarsley, International Certification Services Limited, SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 4ET, England. NB č. 0120

Osvědčení o způsobilosti podle evropské směrnice EMC 89/336/EEC od kompetentního orgánu: Assessment Services, Segensworth Road, Titchfield, Fareham, Hampshire PO15 5RH, England.

1.3 POUŽITÍ

Airstream AH4 je určen pro použití v situacích, kde se vytvářejí vysoké úrovně nebezpečných tuhých aerosolů, jako např. v chemickém průmyslu a v průmyslu zpracovávajícím azbest (jak povolují státní předpisy) a olovo.

1.4 OMEZENÍ POUŽITÍ

Airstream AH4 je navržen pro použití proti znečišťujícím látkám až do jejich stanoveného jmenovitého ochranného faktoru 20. Neposkytuje žádnou ochranu proti výparům ani plynům.

Toto zařízení se nesmí používat:

- v hořlavých ovzduších
- v ovzduších, která obsahují výbušný prach
- v místech, kde koncentrace toxického obsahu zplodin více než desetkrát přesahuje NPK-P
- v ovzduších obsahujících takové koncentrace prachu, které bezprostředně ohrožují život nebo zdraví, jak je definováno ve státních normách
- při koncentracích kyslíku menších než 19% nebo přesahujících 23%
- v ovzduších, která obsahují aerosoly na bázi oleje.

Airstream AH4 se musí používat pouze s hlavním filtrem, číslo dílu 060-23-04.

Airstream AH4 se nesmí používat v takových podmínkách, kde povrchová teplota přilby přesáhne 100°C.

Pokud by nastaly jakékoliv pochybnosti ohledně vhodnosti jednotky k vykonávané práci, obraťte se na dodavatele.

Abyste zachoval stupeň ochrany hlavy poskytované tímto výrobkem, společnost 3M doporučuje, aby se skořepina přilby vyměnila cca 5 let po prvním použití.

1.5 POPIS SYSTÉMU

Viz. obr. 1.

Částicemi znečištěný vzduch je přiváděn do zadní části přilby axiálním ventilátorem (A). Vzduch prochází nejprve hrubým předfiltrem (B) a až potom jemným hlavním filtrem (C), připevněným na horní části přilby. Filtrováný vzduch prochází dolů za zorníkem (D), aby byl spotřebován v základní části. Těsnění obličeje (E) směřuje proudění vzduchu přes obličej a zabraňuje přístupu nefiltrovaného vzduchu.

1.6 OZNAČENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Na příslušenství se nacházejí následující označení, která se vztahují ke zdraví a bezpečnosti:

1.6.1 Zorník a rám zorníku

Zorník a rám zorníku jsou značeny podle EN166:1995.

Rám zorníku poskytuje ochranu proti stříkající kapalině, roztavenému kovu a středně silnému nárazu: EN166:3:9:-B.

Polykarbonátový zorník poskytuje ochranu zraku třídy 2, ochranu proti středně silnému nárazu a stříkání kapalin: EN166:2:B:3.

Prostudujte si, prosím, Příručku o chemické kompatibilitě zorníku, číslo dílu 532-20-24.

1.6.2 Přilba

Štítek, uvnitř v zadní části přilby na pravé straně, s datem výroby, udává základ, od kterého se měří míra zestárnutí. Štítek také udává, že přilba splňuje požadavky norem EN397, EN166 a EN146:THP2. Podrobnosti najdete v příslušných normách. Štítek uvnitř v zadní části přilby na levé straně, upozorňuje, že se zařízení nesmí používat ve výbušném ani hořlavém prostředí.

1.6.3 Hlavní filtr

Hlavní filtr je označen následujícími slovy:

"POUZE PRO POUŽITÍ PROTI TUHÝM AEROSOLŮM"

Znamená to, že ochrana dýchacích orgánů je poskytována pouze proti tuhým aerosolům a aerosolům na bázi vody, definovaným jako aerosoly produkováné z roztoků a/nebo suspenzí prašných materiálů ve vodě, takže po odpaření vody je jediné znečištění pracoviště přičítáno danému pevnému materiálu.

Také je na něm vyznačeno datum, do kterého se může používat.

2. PROVOZNÍ POKYNY

2.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

2.1.1 Vybalení

Zařízení opatrně vyjměte z obalu. Obal uschovejte pro možnou budoucí přepravu tohoto zařízení. Krabice je vhodná pro přepravu tohoto výrobku po celé rozloze Evropského společenství.

Zkontrolujte, jestli je obsah úplný a nepoškozený. Pokud zjistíte poškození, nepoužívejte jej, ale neprodleně se obraťte na svého dodavatele.

Zkontrolujte, jestli byly dodány následující součásti:

a) Přilba Airstream AH4	061-00-63	1
b) Standardní baterie	007-00-01	1
nebo		
b) Super baterie	007-00-03	1
c) Brašna na přilbu	060-52-00	1
d) Indikátor průtoku vzduchu	061-44-01	1
e) Pokyny pro uživatele	QX-3800-1025-3	1

2.1.2 Skladování

Zařízení je třeba uchovávat v suchém a čistém prostředí, mimo dosah přímého slunečního záření, zdrojů velmi vysokých teplot a výparů z benzínu a organických rozpouštědel.

Přilba musí být uložena v dodané brašně na přilbu.

Neskladujte jej v místech s teplotou nižší než -20°C nebo vyšší než 50°C nebo s relativní vlhkostí převyšující 90%.

Náhradní filtry musí být skladovány v příslušných plastových sáčcích v teplotním rozsahu 0°C až +25°C.

2.2 PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

2.2.1 Kontroly před použitím

- Prohlédněte přilbu, jestli jsou všechny části správně připevněné a jestli na ní nejsou hluboké rýhy, zářezy nebo změny zbarvení.
- Prohlédněte hlavové pásky, těsnění obličeje a zorník, jestli nejsou poškozeny nebo poškřábány. Jestliže je patrné poškození, vadné části před použitím vyměňte.
- Přesvědčte se, jestli je správně instalován předfiltr a hlavní filtr a že je pružina krytu motoru na svém místě.
- Zkontrolujte, jestli lze zorník snadno zdvihnout a spustit.
- Přesvědčte se, jestli jsou hlavové pásky správně nastaveny tak, aby dobře seděly na hlavě. Je-li třeba, nastavte je podle popisu v odstavci 2.3.
- U AH4-A zkontrolujte, jestli se může kulička monitoru výkonu volně pohybovat v trubici.

2.2.2 Dobíjení baterií

Baterie je dodávána ve vybitém stavu a před použitím vyžaduje úplné nabití. Baterii je třeba nabít 14 hodin (nabíječkou pro jednu baterii), nebo 8 hodin (nabíječkou pro deset baterií).

Pokud není používána déle než 5 dní, nabijte ji. Je-li skladována déle než tři měsíce, dvakrát ji nabijte a vybijte a až potom znovu nabijte.

UPOZORNĚNÍ

BATERII NESMÍTE ZKRATOVAT, NEBOŽ BY TO MOHLO ZPŮSOBIT JEJÍ PŘEHŘÁTÍ A VZNÍCENÍ.

- Přesvědčte se, jestli se nabíječka baterií hodí k místnímu zdroji elektrického proudu a pro danou baterii. Podívejte se na štítek na nabíječce.
- Výstup nabíječky zapojte do zásuvky na baterii.
- Připojte nabíječku ke vhodnému zdroji proudu.
- Zapněte napájení nabíječky (ON).

Poznámka:

Pozice přepínače na baterii nemá na nabíjení žádný vliv.

- Po uplynutí nabíjecí doby vypněte přívod elektrického proudu do nabíječky.
- Odpojte nabíječku od zdroje elektrického proudu.
- Baterii odpojte od nabíječky.

Když není nabíječka baterií používána, musí být odpojena od zdroje elektrického proudu.

2.2.3 Kontrola průtoku vzduchu

Před každým použitím musí být zkontrolován průtok vzduchu při plně nabití baterií.

- Do plně nabití baterie zapojte kabel.
- Otočte přilbu horní stranou dolů.
- Odstraňte vnější mřížku a předfiltr.
- Zapněte baterii (ON).
- Na kruhovou mřížku v krytu motoru umístíte indikátor průtoku vzduchu.
- Přilbu obraťte do správné polohy.
 - Jestliže indikátor zůstane na svém místě, průtok vzduchu je dostatečný.
 - Pokud indikátor spadne, průtok vzduchu je příliš nízký. Přečtěte si odstavce 4.3 Vyhledávání závad.
- Sadu baterií vypněte (OFF).
- Znovu nainstalujte předfiltr a vnější mřížku.

2.3 NASTAVENÍ

2.3.1 Velikost hlavového pásu

Velikost hlavového pásu lze nastavit stisknutím okrajů přezky a vysunutím nebo zasunutím pásku podle potřeby (Obrázek 2).

2.3.2 Tvar hlavy

Přilbu lze seřadit pro pohodlné nošení na daném tvaru hlavy změnou polohy dvou zadních čepů označených "B" a dvou předních čepů označených "F" ve volitelných otvorech v náhlavním pásu. Tím se nastavuje umístění hlavového pásu na čele a za hlavou.

2.4 POUŽITÍ

Nepoužívejte:

- v hořlavých ovzduších.
 - v ovzduších, která obsahují výbušný prach.
 - při vypnutí motoru ventilátoru. Když ventilátor neběží, není poskytována žádná ochrana dýchacích orgánů a může dojít k okamžitému vytváření oxidu uhličitého.
 - jako ochranu proti částicím, jejichž koncentrace více než dvacetkrát přesahuje NPK-P nebo jejichž koncentrace bezprostředně ohrožuje život nebo zdraví.
 - tam, kde je vyžadována ochrana proti plynům. Neposkytuje žádnou ochranu proti plynům.
- Lidé, kteří nosí brýle, by měli používat pouze brýle doporučené vašim dodavatelem zařízení Airstream. Smí být používáno pouze hladce oholenými pracovníky, vousy na tváři pod těsněním snižují míru ochrany. Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou uživatele, by mohly u citlivých jedinců způsobit alergické reakce.

Dejte pozor, aby se kabel k bateriím nezachytil o vyčnívající předměty.

Silný vítr, přes 2 m/s, nebo vysoké pracovní zatížení mohou snížit úroveň ochrany.

Jestliže průtok vzduchu poklesne nebo ustane, okamžitě přejděte na nekontaminované místo.

Předfiltr vyměňujte nejméně po každých osmi hodinách použití (viz. odstavec 4.2.1).

2.4.1 Nasazení přílby

1. Zvedněte zorník, nasadte si přílbu na hlavu a přesvědčte se, jestli drží pevně a pohodlně a nemůže se kývat.
2. Připněte si baterii na opasek.
3. Do baterie připojte kabel.
4. Zapněte baterii (ON).
5. Spusťte zorník, ujistěte se, že těsnění na tváři a na hlavě účinně těsní pod bradou a nad ušima.

2.5 PÉČE PO POUŽITÍ

2.5.1 Sejmutí přílby

1. Mezi těsnění na tváři a bradu vložte prsty a zvedněte zorník do zvednuté polohy.
2. Vypněte baterii (OFF) a odpojte kabel.
3. Přílbu zcela sejměte z hlavy.
4. Baterii odepněte od opasku.

2.5.2 Pokyny pro čištění

Zařízení čistěte pouze měkkým hadříkem a slabým roztokem mýdla ve vodě. K dezinfekci používejte dezinfekční utěrky 530-00-61P.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Ochrana dýchacích orgánů

Jmenovitý ochranný faktor 20, podle definice v EN146 pro zařízení třídy THP2.

Ochrana hlavy

Požadavky na náraz a proražení jsou definovány v EN397.

Ochrana obličeje u AH4

EN 166, třída ochrany zraku 2:B:3 (polykarbonát).

Velikost

Jediná velikost, která se hodí pro velikosti hlavy od 52 do 64 cm, díky nastavitelným vnitřním páskům.

Životnost baterie

Plně nabitá standardní baterie poskytuje minimálně 5 hodin provozu.

Plně nabitá super baterie poskytuje minimálně 8 hodin provozu.

Minimální projektovaný průtok

160 litrů/min.

Provozní teplota

-6°C až +50°C.

Skladovací teplota

-20°C až +50°C.

Hmotnost

Přílba Airstream - přibližně 920 gramů.

Standardní baterie - přibližně 490 gramů.

Super baterie - přibližně 710 gramů.

4. ÚDRŽBA

4.1 PLÁN ÚDRŽBY

Tento plán poskytuje vodítko pro minimální rutinní údržbu vyžadovanou k tomu, aby bylo toto zařízení vždy připraveno k použití.

Údržbu, servis a opravy musí vždy provádět pouze řádně vyškolení zaměstnanci.

PLÁN

	Před použitím	Po použití	Měsíčně
Vizuální prohlídka odst. 2.2.1	✓	✓	✓
Kontrola průtoku vzduchu odst. 2.2.3	✓		✓
Čištění odst. 2.5.2		✓	

4.2 VÝMĚNA DÍLŮ

Použité filtry se mají likvidovat ve shodě s místními zdravotními, bezpečnostními a ekologickými předpisy.

Používejte jen originální náhradní díly 3M. Ochranné zařízení nijak neupravujte.

Používání neschválených dílů nebo neoprávněné úpravy by mohly vést k ohrožení života nebo zdraví a dále k neplatnosti záruky poskytované firmou 3M United Kingdom PLC.

4.2.1 Výměna předfiltru

1. Vyklapněte vnější mřížku krytu motoru.
2. Vyjměte a zlikvidujte předfiltr.
3. Instalujte nový předfiltr.
4. Znovu nainstalujte vnější mřížku krytu motoru, přitom se ujistěte, že příchytka zapadla.

4.2.2 Výměna hlavního filtru

Efektivní doba životnosti hlavního filtru se bude lišit podle konkrétních použití a měla by být stanovena pravidelným používáním indikátoru průtoku vzduchu. Když je průtok vzduchu příliš nízký, hlavní filtr je třeba vyměnit.

Nesmí se provádět žádné pokusy s regenerací použitých filtrů. Filtry vždy nahrazujte novými filtry z uzavřených sáčků.

1. Odpojte baterii.
2. Vyklapněte příchytku krytu motoru a vytáhněte kryt motoru spolu s hlavním filtrem a rozpínačem.
3. Znečištěný hlavní filtr vyjměte a zlikvidujte.
4. Přes rozpínač a otvor v krytu motoru nasuňte nový hlavní filtr až po čáru označenou 'KONEC FILTRU'.
5. Uchopte kompletní kryt motoru spolu s filtrem a vložte filtr do otvoru v přílbě.
6. Kryt motoru vtačte zpět na místo, ujistěte se, že výstupek pro správné umístění zapadá do štěrbin v zadní části přílby.
7. Příchytku krytu motoru zaklapněte na všech třech místech.
8. Zkontrolujte průtok vzduchu podle popisu v odstavci 2.2.3.

4.2.3 Výměna krytu motoru

Kryt motoru tvoří společně s motorem, axiálním ventilátorem a kabelem utěsněnou jednotku. Při podezření na závadu vyměňte celou tuto jednotku, nesmíte se nijak pokoušet o její opravu.

1. Vyklapněte vnější mřížku krytu motoru a vyjměte předfiltr.
2. Vyklapněte příchytku krytu motoru a vytáhněte kryt motoru spolu s hlavním filtrem a rozpínačem.
3. Filtr a rozpínač vyjměte jemným vytažením z krytu motoru.
4. Do náhradního krytu motoru vložte rozpínač – jemně na něj tlačte, dokud nezapadne na místo. Ujistěte se, že se rozpínač ohýbá doleva, když je kryt motoru ve svislé poloze a kabel je na vaší straně.
5. Znovu nainstalujte kryt motoru s hlavním filtrem podle popisu v odstavci 4.2.2, kroky 4 až 8, včetně.

4.2.4 Výměna náhlavních pásků

Nesprávné upevnění náhlavních pásků může vážně snížit ochranu hlavy.

1. Vyjměte sadu náhl. pásků vytažením čtyř kotevních bodů z příslušných osazení.
2. Když je z přílby vyjmuta sada náhlavních pásků, lze vyměnit pásku pro zajištění pohodlí, čelenku a sestavu náhlavního kříže.
3. Uvolněte upínače suchého zipu, které připěvňují pásku pro zajištění pohodlí k čelence.
4. Oddělte od sebe čelenku a náhlavní kříž uvolněním čtyř kolíků z příslušných otvorů.
5. Ke kolébce připněte náhradní čelenku vložení čtyř kolíků do příslušných otvorů.
Dva kolíky na sestavě náhlavního kříže označené "F" jsou prostrčeny skrz přední vodorovné otvory čelenky, nejdále od nastavitelného řemínku.
Měly by procházet skrz čelenku zevnitř směrem ven.
Dva kolíky označené "B" jsou umístěny v zadních vodorovných otvorech čelenky. Každý kolík označený "B" by měl být vložen v jednom ze tří otvorů, které jsou zde pro nastavení správné výšky hlavy.
6. Náhradní pásku pro zajištění pohodlí připěvněte k čelence přehnutím přes upínače suchého zipu.
7. Sestavu pásků nasadte do přílby vložení čtyř kotevních bodů do příslušných osazení. Zajistěte, aby dlouhé kotevní body byly umístěny do osazení v zadní části přílby.

4.2.5 Výměna těsnění hlavy a obličeje

Nesprávná instalace kombinovaného těsnění obličeje a hlavy a těsnění na spánkách výrazně sníží ochranu dýchacích orgánů.

1. Vyjměte soustavu pásků vytažením čtyř kotevních bodů z příslušných osazení.
2. Vyjměte nosiče těsnění na levém a pravém spánku z jejich držák.
3. Odpojte příchytku těsnění hlavy (suchý zip).
4. Vyhákněte těsnění obličeje ze čtyř výstupků na každé straně rámu zorníku.
5. Vyhákněte těsnění obličeje z dolního středového výstupku na rámu zorníku.
6. Podle středového švu v náhradním těsnění hlavy umístěte toto těsnění středem na příchytku (háček) na zadní straně přílby.
7. Postupujte směrem k přední straně přílby a umístěte těsnění hlavy na příchytku na každé straně přílby.

8. Těsnění obličejů upevněte na čtyři výstupky na obou stranách rámu zorníku.
9. Těsnění obličejů upevněte k dolnímu středovému výstupku na rámu zorníku.
10. Vložte nosiče těsnění na levém a pravém spánku do příslušných drážek.
11. Vložte soustavu pásků zatlačením čtyř kotevnicích bodů do příslušných výstupků.

4.2.6 Výměna těsnění na spáncích

1. Vyjměte levý a pravý nosič těsnění na spáncích z drážek.
2. Stará těsnění na spáncích stáhněte z nosičů a znehodnoťte je.
3. Nosiče odmastěte pomocí bezpečného odmašťovačla.

UPOZORNĚNÍ

Dejte pozor, aby rozpouštědlo nepřišlo do styku s kteroukoliv jinou částí přilby, zorníku nebo rámu zorníku.

4. Z náhradních těsnění na spánky stáhněte rubovou stranu a vložte je na nosiče.
5. Pravý a levý nosič těsnění na spáncích nasadte zpět do příslušných výstupků.

4.2.7 Výměna zorníku

1. Z rámu zorníku oddělte těsnění obličejů podle popisu v odstavci 4.2.5.
2. Otočením otočných čepů o čtvrt otáčky uvolněte rám zorníku od přilby.
3. Oddělte rám zorníku od přilby.
4. Roztáhněte rám zorníku, aby se zorník uvolnil ze středových výstupků, jak je vyobrazeno na obr. 3.
5. Uvolněte jednu stranu zorníku podle vyobrazení na obr. 4 a vysuňte zorník z rámu podle vyobrazení na obr. 5.
6. Z náhradního zorníku odstraňte ochrannou fólii.
7. Zorník nasuňte mezi horní a dolní výstupek na jedné straně rámu tak, aby zapadl mezi tři postranní výstupky podle vyobrazení na obr. 6.
8. Krok 7 opakujte, aby zapadla druhá strana zorníku podle vyobrazení na obr. 7.
9. Roztáhněte rám zatáhnutím za horní a dolní část a zaklapněte zorník pod horní a dolní výstupek podle vyobrazení na obr. 8. Ujistěte se, že je zorník v rámu správně usazen.
10. Nasadte rám zorníku zpět na přilbu.
11. Otočením otočných čepů o čtvrt otáčky upevněte rám zorníku k přilbě.
12. K rámu zorníku opět připevněte těsnění obličejů.

4.2.8 Výměna pojistky v baterii

1. Baterii vypněte (vypínač v poloze OFF).
2. Odšroubujte sponku pro připnutí k oděvu a odstraňte kryt pojistky.
3. Vyjměte pojistku z krytu a instalujte náhradní pojistku.
4. Nainstalujte zpět kryt pojistky a sponku pro připnutí k oděvu.

4.3 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Zvýšený průtok vzduchu.	1. Filtry jsou poškozeny. 2. Filtry jsou nesprávně instalovány. 3. Je poškozeno těsnění hlavy, spánků nebo obličejů, nebo je některé z těchto těsnění nesprávně instalováno.	1. Vyměňte filtry. 2. Znovu nainstalujte filtry. 3. Těsnění znovu nainstalujte nebo je vyměňte.
Snížený průtok vzduchu.	1. Filtry jsou zanesené. 2. Kryt motoru je zanesený. 3. Baterie je vybitá.	1. Vyměňte filtry. 2. Vyčistěte kryt. 3. Instalujte plně nabitou baterii.
Žádný průtok vzduchu.	1. Baterie je vypnutá (OFF). 2. Baterie je odpojená. 3. Je spálená pojistka baterie. 4. Baterie je zcela vybitá. 5. Porucha motoru.	1. Zapněte ji (ON). 2. Připojte baterii. 3. Vyměňte pojistku. 4. Instalujte plně nabitou baterii. 5. Vyměňte motor.

5. SEZNAM DÍLŮ

5.1 NÁZVY SOUČÁSTÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Obr. 9 Ref.	POPIS	ČÍSLO NÁHR. DÍLU
1	Skořepina přilby (AH4)	060-46-29P
2	Hlavní filtr	060-23-04P
3	Rozpínač	060-07-04P
4	Náhlavní pás	060-38-02P2
5	Páska pro pohodlné nošení	060-39-01P
6	Sestava krytu motoru	060-04-0P
7	Předfiltr	060-22-00P
8	Vnější mřížka	060-20-00P3
9	Super baterie	007-00-03P
10	Standardní baterie	007-00-01P
11	Přichytka baterie	—
12	Pojistka x 2 & kryt pojistky pro (10)	500-01-34P

*	Pojistka x 2 & kryt pojistky pro (10)	500-01-56P
13	Kryt pojistek	—
14	Sponka pro připnutí k oděvu a šroub	—
16	Monitor výkonu	—
19	Rám zorníku AH4 (EN166 3:9:-B)	060-10-00P
20	Zorník AH4 (EN166 2:B:3)	060-75-00P
21 a 25	Otočný čep a vačky (balení po 5 kusech)	061-37-00P1
22	Těsnění obličejů a hlavy	060-45-13P
23	Sestava náhlavního kříže	060-32-05P
24	Těsnění na spáncích	060-49-07P
25	Vačka	—
26	Kolíček upevňující zorník	—
*	Indikátor průtoku vzduchu	061-44-01

Položky označené hvězdičkou (*) nejsou vyobrazeny.

5.2 PŘÍSLUŠENSTVÍ

POPIS

POPIS	ČÍSLO DÍLU
Nabíječka pro jednu baterii, 240 V	—
Nabíječka pro super baterii, 240V	—
Nabíječka baterií, pro standardní baterii, evropská zástrčka	003-00-20PEU
Nabíječka baterií pro "super" baterie, evropská zástrčka	003-00-51P
Nabíječka pro deset baterií (120/240V)	—
Inteligentní nabíječka Chargemaster se zásuvkou IEC	003-00-53P
Inteligentní nabíječka C3/S3-4, s evropskou zástrčkou	—
Zorník, se slunečním zabarvením (EN166:5 - 1.7:2:B:3)	060-75-02P
Zorník, odolný proti poškrábání (EN166:2:F:3)	060-75-01P
Zorník, roztažený kov (EN166:2:B:3:9)	060-75-04P
Super baterie	007-00-03P
Standardní baterie	007-00-01P
Pojistka x 2 a kryt pojistky pro (10)	500-01-34P
Pojistka x 2 a kryt pojistky pro (9)	500-01-56P
Dezinfekční utěrky	530-00-61P

PRILBA AIRSTREAM AH4

Prilbu Airstream AH4 možno používať iba v súlade s uvedenými pokynmi a na účel uvedený v návode pre používateľa. Nesprávne použitie by mohlo mať za následok ohrozenie života alebo zdravia a môže spôsobiť neplatnosť záruky poskytovanej spoločnosťou 3M.



1. ÚVOD

1.1 ÚČEL

Airstream AH4 poskytuje respiračnú ochranu podľa EN146, trieda THP2, proti prachu a dymu. Ochrana proti nárazu a prieniku zabezpečuje prilbu podľa EN397.

Štandardný priezor AH4 poskytuje ochranu tváre podľa EN166, optická trieda 2:B:3.

1.2 SCHVÁLENIA

Typ schválili podľa európskej smernice 89/686/EEC:

SGS Yarsley, International Certification Services Limited, SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 4ET, Anglicko, Číslo oboznámeného orgánu 0120.

Certifikované ako vyhovujúce európskej smernici EMC 89/336/EEC kompetentným orgánom: Assessment Services, Segensworth Road, Titchfield, Fareham, Hampshire, PO15 5RH, Anglicko.

1.3 POUŽITIE

Airstream AH4 je určená na použitie v situáciách, kde sa vytvárajú vysoké hladiny nebezpečného prachu, napríklad v odvetví spracovania chemikálií, azbestu (podľa povolenia národnými predpismi) a olova.

1.4 OBMEDZENIE POUŽITIA

Tento prostriedok osobnej ochrany je určený na použitie proti znečisťujúcim látkam do uvedeného nominálneho ochranného faktora 20. Neposkytuje žiadnu ochranu proti plynom alebo výparom.

Toto zariadenie sa nesmie používať:

- v horľavých atmosférach
- v atmosférach obsahujúcich výbušný prach
- kde koncentrácia toxického dymu je vyššia ako desaťnásobok najvyššej prípustnej koncentrácie
- v atmosférach obsahujúcich prach s koncentráciou bezprostredne ohrozujúcou život a zdravie podľa národných noriem
- v koncentráciách kyslíka menej ako 19% alebo viac ako 23%
- v atmosférach obsahujúcich aerosóly na báze oleja

Airstream AH4 sa môže používať iba s hlavným filtrom číslo 060-23-04.

Airstream AH4 by sa nemal používať v podmienkach, kde povrchová teplota prilby prekročí 100°C.

Ak by ste mali akékoľvek pochybnosti o vhodnosti tohoto zariadenia na konkrétnu prácu, poraďte sa s dodávateľom.

Aby sa udržal stupeň ochrany hlavy poskytovaný týmto výrobkom, spoločnosť 3M odporúča, aby sa teleso prilby vymenilo približne päť rokov po prvom použití.

1.5 POPIS SYSTÉMU

S odkazom na obrázok 1:

Prachom znečistený vzduch sa vedie do zadnej časti prilby axiálnym ventilátorom (A). Vzduch prechádza cez hrubý predfilter (B) a potom cez hlavný filter (C) namontovaný na hornej časti prilby. Prefiltrovaný vzduch prechádza dole poza priezor (D) a vypudzuje sa v dolnej časti. Tvárové tesnenie (E) usmerňuje prítok vzduchu okolo tváre a bráni prenikaniu neprefiltrovaného vzduchu.

1.6 OZNAČENIE ZARIADENÍ

Na zariadeniach sa vyskytujú nasledujúce označenia týkajúce sa zdravia a bezpečnosti:

1.6.1 Priezory a obruba

Priezor a obruba sú označené podľa EN166:1995.

Obruba poskytuje ochranu proti striekaniu kvapalín, roztaveného kovu a stredne silnému nárazu podľa EN 166:3:9-B.

Polykarbonátový priezor poskytuje ochranu optickej triedy 2, proti stredne silnému nárazu a striekaniu kvapalín podľa EN166:2:B:3.

Pozrite aj príručku chemickej kompatibility priezorov číslo 532-20-24.

1.6.2 Prilba

Nálepka vnútri v zadnej časti prilby vpravo s dátumom výroby poskytuje základ, od ktorého sa meria starnutie materiálu.

Táto nálepka tiež znamená, že prilba vyhovuje požiadavkám EN397, EN166 a EN146, THP2.

Podrobnosti pozrite v normách.

Nálepka vnútri v zadnej časti prilby vľavo obsahuje výstrahu, že zariadenie sa nesmie používať vo výbušných alebo horľavých atmosférach.

1.6.3 Hlavný filter

Hlavný filter je označený nasledujúcimi slovami:

“for use against solid aerosols only” (len na použitie proti tuhým aerosólom)

To znamená, že respiračná ochrana sa poskytuje iba proti tuhým aerosólom a vodným aerosólom vzniknutým z takých roztokov a/alebo suspenzií časticového materiálu vo vode, pri ktorých sa po ich odparení za znečisťujúcu látku považuje tuhá látka.

Je označený aj dátumom najneskoršieho použitia.

2. NÁVOD NA POUŽITIE

2.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

2.1.1 Vybalenie

Opatrne vyberte zariadenie z balenia. Obaly odložte na použitie v budúcnosti pri prepravovaní zariadenia. Lepenková škatuľa je vhodná na dopravu výrobku v rámci európskej hospodárskej oblasti.

Skontrolujte, či je obsah balenia úplný a či nedošlo k poškodeniu. Ak zistíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte a okamžite sa spojte s dodávateľom.

Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú nasledujúce časti:

a)	Prilba Airstream AH4	061-00-63	1
b)	Batériová jednotka (Super)	007-00-03	1
c)	Obal na prilbu	060-52-00	1
d)	Indikátor prítoku vzduchu	061-44-01	1
e)	Návod pre používateľa	QX-3800-1025-3	1

2.1.2 Skladovanie

Zariadenie by sa malo skladovať v suchých, čistých podmienkach mimo priameho slnečného svetla, zdrojov vysokej teploty, benzínových a rozpúšťadlových výparov.

Prilba by mala byť uložená v priloženom obale.

Neskladujte mimo teplotného rozmedzia -20°C až +50°C alebo v relatívnej vlhkosti nad 90%.

Náhradné filtre by sa mali skladovať vo svojich plastových vreckách v rámci teplotného intervalu 0°C až +25°C.

2.2 PRÍPRAVA NA POUŽITIE

2.2.1 Kontrola pred použitím

- Skontrolujte prilbu, či na nej nie sú nesprávne namontované súčasti, hlboké škrabance, rezy a odfarbenie.
- Skontrolujte hlavový postroj, tvárové tesnenie a priezor, či nie je poškodený alebo poškriabaný. Ak zistíte poškodenie, chybné časti pred použitím vymeňte.
- Uistite sa, či je predfilter a hlavný filter správne nasadený a či je pružinová príchytka puzdra motora na svojom mieste.
- Skontrolujte, či možno ľahko dvíhať a spúšťať priezor.
- Skontrolujte, či je hlavový postroj správne nastavený, aby pasoval na hlavu. V prípade potreby ho nastavte podľa časti 2.3.

2.2.2 Nabíjanie batérií

Batériová jednotka sa dodáva vo vybitom stave a pred použitím vyžaduje plné nabitie. Batériová jednotka by sa mala nabíjať 14 hodín (jednomiestna nabíjačka) alebo 8 hodín (desaťmiestna nabíjačka).

Po skladovaní dlhšom ako 5 dní ich vždy znova dobite.

Keď obdobie skladovania presiahlo 3 mesiace, batériu dvakrát plne nabite a vybite predtým, ako ju nabijete pred použitím.

Výstraha

Nevybíjajte batériu skratovaním, pretože sa môže prehriať a zhorieť.

- Skontrolujte, či je nabíjačka batérií vhodná pre miestne napájanie a pre batériovú jednotku. Pozrite nálepku na nabíjačke.
- Pripojte výstup nabíjačky do zásuvky batériovej jednotky.
- Zasuňte nabíjačku do vhodnej elektrickej zásuvky.
- Zapnite prívod prúdu do nabíjačky.

POZNÁMKA:

POLOHA VYPÍNAČA NA BATÉRIOVEJ JEDNOTKE NEMÁ ŽIADNY VPLYV NA NABÍJANIE.

- Na konci nabíjacej doby vypnite prívod elektriny do nabíjačky.
- Odpojte nabíjačku od napájania.
- Odpojte batériovú jednotku od nabíjačky.

Keď sa nabíjačka nepoužíva, musí byť odpojená od napájania.

2.2.3 Kontrola prítoku vzduchu

Pred každým použitím sa musí skontrolovať prítok vzduchu pomocou plne nabitej batériovej jednotky.

- Zasuňte káblovú zostavu do plne nabitej batériovej jednotky.
- Prevráťte prilbu tak, aby dolná časť smerovala nahor.
- Odstraňte vonkajšiu mriežku a predfilter.
- Zapnite batériovú jednotku.
- Umiestnite indikátor prítoku vzduchu na kruhovú mriežku v puzdre motora.
- Obráťte prilbu do normálnej polohy.
 - Ak indikátor ostane na mieste, prítok vzduchu je dostatočný.
 - Ak indikátor odpadne, prítok je nízky. Pozrite časť 4.3 - vyhľadávanie chýb.
- Vypnite batériovú jednotku.
- Pripojte späť predfilter a vonkajšiu mriežku.

2.3 NASTAVENIA

2.3.1 Nastavenie veľkosti hlavového pása

Hlavový popruh možno nastaviť tak, že stlačíte okraj pracky a posuniete popruh dnu alebo von podľa potreby (Obrázok 2).

2.3.2 Tvar hlavy

Prilbu možno nastaviť tak, aby pohodlne sedela na hlave tak, že sa upraví dva zadné kolíky označené “B” a dva predné kolíky označené “F” do alternatívnych štrbín na hlavovom popruhu. Toto upravuje aj polohu hlavového pása na čele a za hlavou.

2.4 POUŽITIE

Nepoužívajte:

- v horľavých atmosférach

- v atmosférach obsahujúcich výbušný prach
- s vypnutým motorom ventilátora. Bez chodu ventilátora sa neposkytuje žiadna respiračná ochrana a môže dôjsť k okamžitému nahromadeniu oxidu uhličitého.
- proti prachovým znečisťujúcim látkam presahujúcim dvadsaťnásobok najvyššej prípustnej koncentrácie alebo hodnotu bezprostredne ohrozujúcu život alebo zdravie
- tam, kde sa vyžaduje ochrana proti plynu. Zariadenie neposkytuje žiadnu ochranu proti plynom.

Osoby používajúce okuliare: používajte iba okuliare odporúčané vašim dodávateľom Airstream.

Zariadenie je účinné, iba keď je jeho používateľ hladko oholený. Vlasy na tvári pod tesnením znižujú ochranu.

Materiály, ktoré sa môžu dostať do styku s pokožkou nositeľa, môžu u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie.

Treba dbať na to, aby sa kábel batérie neomotal okolo výčnievajúcich predmetov.

Silný vietor (vyššie 2 m/s) alebo vysoká pracovná záťaž znižuje ochranu.

Ak ustane prítok vzduchu alebo ak sa zníži, okamžite sa presuňte do bezpečného priestoru.

Predfilter vymieňajte najmenej raz za každých osem hodín používania (pozrite časť 4.2.1).

4.2.1 Nasadzovanie prilby

1. Zdvihnite priezor a dajte si prilbu na hlavu. Ubezpečte sa, že prilba sedí pevne a pohodlne a nekýve sa.
2. Pripnite si batériovú jednotku na opasku.
3. Zasuňte kábovú zostavu do batériovej jednotky.
4. Zapnite batériovú jednotku.
5. Spustite priezor a uistite sa, či tvárové a hlavové tesnenie účinne tesní pod bradou a nad ušami.

2.5 STAROSTLIVOSŤ PO POUŽITÍ

2.5.1 Snímanie prilby

1. Zasuňte palec medzi tvárové tesnenie a bradu a zdvihnite priezor do hornej polohy.
2. Vypnite batériovú jednotku a odpojte kábovú zostavu.
3. Snímte prilbu z hlavy.
4. Odopnite batériovú jednotku od opasku.

2.5.2 Pokyny na čistenie

Čistite iba mäkkou handrou a jemným mydlom a vodou. Na dezinfekciu použite čistiaci tvárového tesnenia 3M 105.

3. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Respiračná ochrana

Nominálny ochranný faktor 20 podľa EN146 pre zariadenie triedy TH2P.

Ochrana hlavy

Požiadavky na ochranu proti nárazu a prieniku podľa EN397.

Ochrana očí

EN 166 optická trieda 2:B:3.

Veľkosť

Jedna veľkosť nastaviteľná vnútornými popruhmi od 52 do 64 cm.

Výdrž batérie

Plne nabitá batériová jednotka Standard dáva minimálne 5 hodín používania.

Plne nabitá batériová jednotka Super dáva minimálne 8 hodín používania.

Minimálny konštrukčný prítok

160 litrov za minútu.

Prevádzková teplota

-6°C až +50°C.

Teplota pri skladovaní

-20°C až +50°C.

Váha

Prilba Airstream - približne 920 g.

Batériová jednotka Standard - približne 490 g.

Batériová jednotka Super - približne 710 g.

4. ÚDRŽBA

4.1 HARMONOGRAM ÚDRŽBY

Tento harmonogram poskytuje návod na minimálnu rutinnú údržbu potrebnú na zabezpečenie toho, aby zariadenie bolo vždy pripravené na použitie.

Údržbu, servis a opravy môže vykonávať iba riadne vyškolený personál.

Harmonogram

	Pred použitím	Po použití	Mesačne
Vizuálna kontrola časť 2.2.1	✓	✓	✓
Kontrola prítoku vzduchu časť 2.2.3	✓		✓
Čistenie časť 2.5.2		✓	

4.2 VÝMENA SÚČIASTOK

Použitie filtre by sa mali zlikvidovať v súlade s miestnymi zdravotno-bezpečnostnými a environmentálnymi predpismi.

Používajte iba originálne náhradné diely 3M. Do ochranných prostriedkov nezasahujte.

Použitie neschválených dielov alebo neoprávnený zásah môže mať za následok ohrozenie života alebo zdravia a môže spôsobiť neplatnosť záruky poskytovanej spoločnosťou 3M.

4.2.1 Výmena predfiltera

1. Odopnite vonkajšiu mriežku krytu motora.
2. Odstráňte a zlikvidujte predfilter.
3. Nasadte nový predfilter.
4. Nasadte späť vonkajšiu mriežku krytu motora a uistite sa, či je prichytka na svojom mieste.

4.2.2 Výmena hlavného filtra

Životnosť hlavného filtra sa bude meniť podľa použitia a mala by sa určiť na základe pravidelného používania indikátora prítoku vzduchu. Hlavný filter by sa mal meniť vtedy, keď je prítok vzduchu príliš nízky.

Nepokúšajte sa regenerovať použité filtre.

Vždy ich vymeňte za nový filter z neporušeného balenia.

1. Odpojte batériovú jednotku.
2. Odopnite prichytku puzdra motora a vytiahnite puzdro motora s hlavným filtrom a expanderom.
3. Odstráňte a zlikvidujte znečistený hlavný filter.
4. Zasuňte nový hlavný filter cez expander a ústie puzdra motora po čiaru označenú "FILTER END".
5. Chyťte puzdro motora spolu s filtrom a zasuňte filter do otvoru v prilbe.
6. Zatlačte puzdro motora na miesto a uistite sa, či umiestňovací výstupok zapadol do štrbiny v zadnej časti prilby.
7. Zakotvite prichytku puzdra motora vo všetkých troch polohách.
8. Skontrolujte prítok vzduchu podľa časti 2.2.3.

4.2.3 Výmena puzdra motora

Puzdro motora s motorom, axiálnym ventilátorom a kábovou zostavou sú uzavretou jednotkou. Ak máte podozrenie na poruchu, vymeňte celú jednotku. Nepokúšajte sa ju opravovať.

1. Odopnite vonkajšiu mriežku puzdra motora a vyberte predfilter.
2. Odopnite prichytku puzdra motora a vytiahnite puzdro motora s hlavným filtrom a expanderom.
3. Vyberte filter a expander z puzdra motora jemným ťahaním.
4. Vložte expander do náhradného puzdra motora jemným zatlačením, kým nezapadne na miesto. Dbajte na to, aby sa expander točil doľava, keď je puzdro motora vzpriamené a kábel je najbližšie k vám.
5. Nasadte puzdro motora s hlavným filtrom podľa časti 4.2.2, kroky 4 až 8 vrátane.

4.2.4 Výmena hlavového postroja

Nesprávne nasadenie postroja značne zníži ochranu hlavy.

1. Vyberte skupinu postroja vytiahnutím štyroch kotviacich bodov z príslušných vybraní.
2. Keď je skupina postroja vybratá z prilby, možno vymeniť utesňovací pás, hlavový pás a kolísku.
3. Uvoľnite háčikové a slučkové upínadlá, ktoré držia utesňovací pás na hlavovom páse.
4. Oddelte hlavový pás a kolísku uvoľnením štyroch kolíkov z príslušných štrbín.
5. Pripojte náhradný hlavový pás a/alebo kolísku zasunutím štyroch kolíkov do príslušných štrbín. Dva kolíky na kolíske označené "F" prevlečte cez predné vodorovné štrbiny hlavového pása najďalej od nastaviteľného popruhu. Mali by prechádzať cez hlavový pás zvnútra von. Dva kolíky označené "B" umiestnite v zadných vodorovných štrbinách hlavového pása. Každý kolík "B" by sa mal zasunúť do jednej z troch štrbín, ktorý dáva správnu výšku hlavy.
6. Upevnite náhradný utesňovací pás na hlavový pás preložením háčikových a slučkových upínadiel.
7. Nasadte postroj do helmy vložением štyroch kotviacich bodov do príslušných vybraní. Dbajte na to, aby jazýčkové kotviace body boli umiestnené vo vybraníach vzadu na prilbe.

4.2.5 Výmena tvárového a hlavového tesnenia

Nesprávne nasadenie kombinovaného tvárového a hlavového tesnenia a spánkových tesnení vážne zníži respiračnú ochranu.

1. Vyberte postroj vytiahnutím štyroch kotviacich bodov z príslušných vybraní.
2. Vyberte nosiče pravého a ľavého spánkového tesnenia z príslušných dielok.
3. Odpojte háčikové a slučkové upínadlá hlavového tesnenia.
4. Zveste tvárové tesnenie zo štyroch výstupkov na každej strane obruby priezoru.
5. Odopnite tvárové tesnenie od dolného stredného výstupku obruby priezoru.
6. Orientujúc sa podľa stredového švu na náhradnom hlavovom tesnení umiestnite hlavové tesnenie na háčikové upínadlo stredom na zadnú časť prilby.
7. Postupne smerom k prednej časti prilby umiestňujte hlavové tesnenie na háčikové upínadlo na každej strane prilby.
8. Pripojte tvárové tesnenie na štyri výstupky na každej strane obruby priezoru.
9. Pripojte tvárové tesnenie na dolný stredný výstupok obruby priezoru.
10. Zasuňte ľavý a pravý spánkový nosič tesnenia do príslušných dielok.
11. Vložte postroj zatlačením štyroch kotviacich bodov do príslušných vybraní.

4.2.6 Výmena spánkového tesnenia

1. Vyberte ľavý a pravý nosič spánkového tesnenia z príslušných dielok.
2. Stiahnite staré spánkové tesnenia z nosičov a zlikvidujte ich.
3. Odmastite nosiče pomocou bezpečného odmasťovacieho prostriedku.

Výstraha

Zabráňte kontaktu rozpúšťadla s akoukoľvek inou časťou prilby, priesozru alebo obruby priesozru.

4. Stiahnite ochrannú fóliu z náhradných spánkových tesnení a umiestnite ich na nosiče.
5. Zasuňte pravý a ľavý nosič spánkového tesnenia do príslušných dierok.

4.2.7 Výmena priesozru

1. Odpojte tvárové tesnenie od obruby priesozru podľa časti 4.2.5.
2. Pootočte otočné kolíky o štvrt kruhu, aby ste uvoľnili obrubu priesozru od prilby.
3. Uvoľnite obrubu priesozru z prilby.
4. Roztiahnite obrubu priesozru, aby ste uvoľnili stredové výstupky podľa obrázka 3.
5. Uvoľnite jednu stranu priesozru podľa obrázka 4 a vytiahnite priesoz z obruby podľa obrázka 5.
6. Odstráňte ochranný povlak z náhradného priesozru.
7. Zasuňte priesoz medzi horný a dolný výstupok na jednej strane obruby a zachyťte tri bočné výstupky podľa obrázka 6.
8. Opakujte krok 7, aby ste zachytili druhú stranu priesozru podľa obrázka 7.
9. Roztiahnite obrubu fahaním za hornú a dolnú časť a zatlačte priesoz pod horný a dolný výstupok podľa obrázka 8. Uistite sa, či priesoz správne sedí v obrube.
10. Nasaďte obrubu priesozru na prilbu.
11. Pootočte otočné kolíky o štvrt kruhu, aby ste upevnili obrubu priesozru na prilbe.
12. Znova pripojte tvárové tesnenie na obrubu priesozru.

4.2.8 Výmena poistky batériovej jednotky

1. Vypnite batériovú jednotku vypínačom do polohy OFF.
2. Odskrutkujte príchytka na odev a vytiahnite kryt poistky.
3. Vyberte poistku z krytu poistky a vložte náhradnú poistku.
4. Namontujte späť kryt poistky a príchytka na odev.

4.3 VYHLADÁVANIE PORÚCH

Symptóm	Možná Prčina	Náprava
Zvýšený prietok vzduchu	1. Poškodené filtre 2. Filtre nesprávne nasadené 3. Hlavové, spánkové alebo tvárové tesnenia poškodené alebo nesprávne nasadené	1. Vymeňte filtre 2. Nasaďte filtre znova 3. Nasaďte tesnenia správne alebo ich vymeňte
Znížený prietok vzduchu	1. Filtre upchaté 2. Zanesené puzdro motora 3. Vybitá batériová jednotka	1. Vymeňte filtre 2. Vyčistite puzdro 3. Nasaďte plne nabitú batériovú jednotku
Žiadny prietok vzduchu	1. Batériová jednotka vypnutá 2. Batériová jednotka odpojená 3. Poistka batériovej jednotky vybitá 4. Batériová jednotka celkom vybitá 5. Porucha motora	1. Zapnite ju 2. Zapojte ju 3. Vymeňte poistku 4. Nasaďte plne nabitú batériovú jednotku 5. Vymeňte motor

5. ZOZNAM SÚČASTÍ

5.1 SÚČIASTKY A NÁHRADNÉ DIELY

Č. na obr. 9	POPIS	Č. náhr. dielu
1	Teleso prilby (AH4)	060-46-29P
2	Hlavný filter	060-23-04P
3	Expander	060-07-04P
4	Hlavový pás	060-38-02P2
5	Utesňovací pás	060-39-01P
6	Skupina krytu motora	060-04-04P
7	Predfilter	060-22-00P
8	Vonkajšia mriežka	060-20-00P3
9	Batériová jednotka Super	007-00-03P
10	Batériová jednotka Standard	007-00-01P
11	Príchytka batérie	—
12	Poistka 2 a kryt na (10)	500-01-34P
*	Poistka 2 a kryt na (9)	500-01-56P
13	Kryt poistky	—
14	Príchytka na odev a skrutka	—
16	Výkonový monitor	—
19	Obruba priesozru AH4 (EN166 3:9:-B)	060-10-00P
20	Priesoz AH4 (EN 166 2:B:3)	060-75-00P
21 a 25	čap a vačky (balenie po 5)	061-37-00P1
22	Tvárové a hlavové tesnenie	060-45-13P

23	Kolíka	060-32-05P
24	Spánkové tesnenia	060-49-07P
25	Vačka	—
26	Kolík na zachytenie priesozru	—
*	Indikátor prietoku vzduchu	061-44-01
*	Návod pre používateľa	QX-3800-1025-3

Položky označené hviezdikou (*) nie sú ilustrované.

5.2 PRÍSLUŠENSTVO

Popis

Súprava proti sálavému teplu
Jednomiestna nabíjačka batérií (240 V)
Nabíjačka batérií na batériu Super (240 V)
Jednomiestna nabíjačka batérií (zásuvka UK)
Nabíjačka batérií na batériu Super (európska zásuvka)
Desať miestna nabíjačka batérií (120/240 V)
Inteligentná nabíjačka Chagemaster so zásuvkou IEC
Inteligentná nabíjačka C3/S3-4 európskou zásuvkou
Priesoz, odolný proti poškriabaniu (EN166:5-1.7:2:B:3)
Priesoz, odolný proti poškriabaniu (EN166:2:F:3)
Priesoz, proti roztavenému kovu (EN166:2:B:3:9)
Batériová jednotka Super
Batériová jednotka Standard
Poistka x 2 a kryt na (10)
Poistka x 2 a kryt na (9)
Dezinfekčné utierky

Číslo súčiastky

061-05-00P
003-00-00P
003-00-04P
003-00-20 PEU
003-00-51P
003-00-52P
003-00-53P
420-50-00P
060-75-02P
060-75-01P
060-75-04P
007-00-03P
007-00-01P
500-01-34P
500-01-56P
530-00-61P

AIRSTREAM AH4 - sprzęt oczyszczający z wymuszonym przepływem powietrza

Airstream AH4 można stosować tylko zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i w określonych celach. Niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia oraz może spowodować utratę gwarancji udzielonej przez 3M.

PL

1. WPROWADZENIE

1.1 OCHRONA

Airstream AH4 zapewnia ochronę układu oddechowego przed pyłami i dymami zgodną z Klasą TH2P, określoną przez Normę Europejską EN146 Class THP2, oraz ochronę przed uderzeniami i przenikaniem, zgodnie z warunkami normy EN397.

Standardowy wizjer AH4 zapewnia ochronę twarzy zgodną z klasą optyczną 2:B:3, określoną przez normę europejską EN166.

1.2 ZATWIERDZENIA

Zaświadczenie homologacyjne zgodne z Dyrektywą Europejską 89/686/EEC, wystawione przez: SGS Yarsley, International Certification Services Limited, SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex RH19 4ET, Anglia. Numer instytucji rejestrującej 0120.

Sprzęt posiada zaświadczenie o zgodności z Dyrektywą Europejską EMC 89/336/EEC, wystawione przez kompetentną instytucję: Assessment Services, Segensworth Road, Titchfield, Fareham, Hampshire PO15 5RH, Anglia

1.3 ZASTOSOWANIE

Systemy AH4 są odpowiednie do stosowania w przypadku prac, w środowisku o wysokich stężeniach niebezpiecznych pyłów, na przykład w przemyśle chemicznym, oraz przemyśle obróbki ołowiu.

1.4 OGRANICZENIA W ZASTOSOWANIU

Sprzęt ochrony indywidualnej AH4 jest przeznaczony do pracy w atmosferze o zawartości substancji toksycznych nie większej niż jego określony nominalny współczynnik ochrony, wynoszący 20. Sprzęt nie zapewnia ochrony przed gazami lub parami.

Sprzętu nie należy stosować w następujących okolicznościach:

- w otoczeniu zawierającym w powietrzu substancje palne
- w środowisku zawierającym pyły o działaniu wybuchowym
- w środowisku, w którym stężenie pyłów i dymów wynosi więcej niż 20 x NDS (Najwyższe Dopuszczalne Stężenie)
- w środowisku, zawierającym w powietrzu duże stężenia składników szczególnie niebezpiecznych dla życia lub zdrowia, zgodnie z definicją podaną w normach krajowych
- w środowisku wzbogaconym lub zbyt ubogim w tlen; 3M zaleca stosowanie aparatu w przedziale od 19% do 23% tlenu
- w środowisku zawierającym aerozole olejowe.

Airstream AH4 może być wykorzystywany wyłącznie z głównym filtrem, numer części 060-23-04.

Airstream AH4 nie można stosować w przypadku prac powodujących wzrost temperatury powierzchniowej hełmu powyżej poziomu 100°C.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących stosowania sprzętu do konkretnych prac, należy zasięgnąć porady dostawcy. Aby utrzymać standardy zabezpieczenia głowy przez niniejszy produkt, 3M zaleca, by skorupa hełmu była poddawana wymianom w odstępach około pięcioletnich, licząc od daty pierwszego użycia.

1.5 OPIS UKŁADU

Opis dotyczy rysunku 1.

Zapylone powietrze jest wciągane do tylnej części hełmu przez dmuchawę osiową (A). Powietrze przechodzi przez zgrubny filtr wstępny (B), następnie jest przekazywane do filtra głównego (C), zainstalowanego w górnej części hełmu. Powietrze przepłukiwane sphywa na dół pod wizjerem (D) i jest wypuszczane do atmosfery. Uszczelnienie obrzeża (E) kieruje przepływ powietrza na twarz i zapobiega wlotowi do hełmu powietrza niefiltrowanego.

1.6 OZNACZENIE SPRZĘTU

Na wszystkich częściach sprzętu występują następujące oznaczenia, odnoszące się do warunków bezpieczeństwa i higieny pracy.

1.6.1 Szyba i rama wizjera

Szyba i rama wizjera są oznaczone cechą zgodności z normą europejską EN166:1995.

Rama zapewnia ochronę przed rozpryskiem cieczy, rozpryskiem stopionych metali oraz odporność na uderzenia o średniej energii, zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN166:3:9-B.

Szyba z poliwęglanu zapewnia ochronę optyczną klasy 2, zabezpieczenie przed uderzeniami o średniej energii i rozpryskiem cieczy, zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN166:2:B:3.

Przy wyborze szyby do konkretnych zastosowań należy skonsultować się z Wykazem dopuszczalnych czynników chemicznych dla materiału osłony twarzy, numer części 532-20-24.

1.6.2 Hełm

Wewnątrz hełmu, po jego prawej stronie znajduje się etykieta z datą produkcji. Umożliwia ona sprawdzenie okresu użytkowania sprzętu. Na etykiecie znajduje się także informacja, iż hełm spełnia wymagania norm EN397, EN166 i EN146:THP2. Dalsze szczegóły można znaleźć w odpowiedniej normie.

Etykieta znajdująca się po lewej stronie, wewnątrz hełmu, zawiera ostrzeżenie, iż sprzętu nie można stosować w środowiskach zawierających gazy stanowiące zagrożenie wybuchem lub pożarem

1.6.3 Filtr główny

Filtr główny posiada następujące oznaczenie:

“DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU ZANIECZYSZCZENIA AEROSZALAMI STAŁYMI”

Oznacza to, iż sprzęt chroni układ oddechowy wyłącznie przed działaniem aerozoli stałych i aerozoli na bazie wody, określonych jako aerozole wytworzone z rozтворów i/lub zawiesin danej substancji w wodzie tak, aby po odparowaniu wody jedyną substancją zawierającą zanieczyszczającą środowisko robocze była substancja stała.

Filtr posiada także oznaczenie daty przydatności.

2. INSTRUKCJA OBSŁUGI

2.1 INFORMACJE OGÓLNE

2.1.1 Instrukcje rozpakowania

Należy bardzo ostrożnie wyjąć sprzęt z opakowania. Zaleca się, aby przechowywać stare opakowania do ich późniejszego wykorzystania. Kartony stosowane do pakowania produktów nadają się do transportu w obrębie całej Europejskiej Strefy Ekonomicznej.

Należy sprawdzić kompletność dostawy oraz czy żadna z części nie została uszkodzona. W przypadku gdy którykolwiek z elementów został uszkodzony lub gdy brakuje jakiegokolwiek części, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Sprawdzić, czy dostarczono następujące części:

Spis części

a)	Hełm Airstream typu AH4	061-00-63	1
b)	Akumulator (standardowy)	007-00-01	1
	lub		
b)	Akumulator (Super)	007-00-03	1
c)	Torba na hełm	060-52-00	1
d)	Wskaźnik przepływu powietrza	061-44-01	1
e)	Instrukcje obsługi	QX-3800-1025-3	1

2.1.2 Magazynowanie

Sprzęt powinien być przechowywany w czystym, suchym pomieszczeniu, zabezpieczony przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych, źródeł wysokiej temperatury, oparów benzyny lub rozpuszczalników. Hełm należy przechowywać w dostarczonej torbie.

Nie należy magazynować aparatu w temperaturach poza zakresem od -20°C do +50°C lub przy wilgotności względnej powyżej 90%.

Filtry zapasowe powinny być magazynowane w oryginalnych opakowaniach plastikowych, w zakresie temperatur od 0°C do +25°C.

2.2 PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

2.2.1 Procedury kontrolne przed uruchomieniem

- Sprawdzić, czy w hełmie nie ma nieprawidłowo zainstalowanych części, głębokich zarysowań, przecięć lub przebarwień.
- Skontrolować wieźbę, uszczelnienie obrzeża oraz wizjer, w poszukiwaniu uszkodzeń i zarysowań. Jeżeli dowolna z powyższych kontroli wykaże uszkodzenie jakiegokolwiek części, należy ją wymienić przed rozpoczęciem użytkowania hełmu.
- Sprawdzić, czy filtr wstępny i filtr główny są prawidłowo zainstalowane oraz czy zacisk sprężynowy korpusu silnika znajduje się we właściwym położeniu.
- Sprawdzić, czy wizjer może być łatwo podnoszony i opuszczany.
- Sprawdzić, czy wieźba jest prawidłowo wyregulowana i dopasowana do głowy użytkownika. W razie potrzeby należy dokonać regulacji tak, jak opisano w paragrafie 2.3.
- Jedynie dla AH4-A, sprawdzić czy kulka kontrolna swobodnie porusza się we wskaźniku przepływu powietrza.

2.2.2 Ładowanie akumulatora

Akumulator jest dostarczany w stanie nienaładowany, dlatego wymaga przed rozpoczęciem użytkowania procedury pełnego ładowania. Akumulator należy ładować przez 14 godzin (ładowarka jednostanowiskowa) lub 8 godzin (ładowarka dziesięciostanowiskowa). Po przechowywaniu akumulatora przez okres dłuższy niż 5 dni należy zawsze dokonać ponownego naładowania. Podczas pierwszego użycia akumulatora lub gdy okres magazynowania przekracza 3 miesiące, przed użyciem należy dwukrotnie całkowicie naładować i rozładować akumulator.

OSTRZEŻENIE

NIE NALEŻY DOPROWADZAĆ DO ZWARCIA AKUMULATOR, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEGO PRZEGRZANIE ORAZ WYWOŁAĆ ZAPŁON.

- Sprawdzić, czy zasilanie prądem elektrycznym jest odpowiednie dla danej ładowarki. Patrz: etykieta znajdująca się na ładowarce.
- Podłączyć złącze wyjściowe ładowarki do gniazda ładowania akumulatora.
- Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego zasilania.
- Włączyć zasilacz ładowarki (ustawienie ON).

Uwaga.

Położenie wyłącznika akumulatora nie wywiera żadnego wpływu na proces ładowania.

- Po zakończeniu procedury ładowania należy wyłączyć zasilanie ładowarki.
- Odłączyć ładowarkę od zasilania.
- Odłączyć akumulator od ładowarki.

Gdy ładowarka nie jest używana, musi być odłączona od zasilania.

2.2.3 Kontrola przepływu powietrza

Przed każdym użyciem należy skontrolować natężenie przepływu powietrza przy całkowicie naładowanym akumulatorze.

- Podłączyć akumulator do aparatu.
- Odwrócić hełm wnętrzem do góry.
- Wyciągnąć siatkę zewnętrzną oraz filtr wstępny.
- Włączyć zasilanie (położenie ON).
- Umieścić wskaźnik przepływu powietrza na okrągłej siatce w obudowie silnika.
- Ponownie ustawić hełm w prawidłowej pozycji.

a) Jeżeli wskaźnik pozostaje na swoim miejscu, natężenie przepływu powietrza jest wystarczające.

b) Jeżeli wskaźnik spada, natężenie przepływu powietrza jest za niskie. Patrz paragraf 4.3. “Wykrywanie i usuwanie usterek”.

7. Wyłączyć akumulator.
8. Zainstalować ponownie filtr wstępny i siatkę zewnętrzną.

2.3. DOPASOWANIE

2.3.1 Regulacja pasa głównego więzby

Aby wyregulować pas główny więzby, należy przycisnąć końcówki sprzączki, wtedy można w razie potrzeby wsunąć lub wyciągnąć taśmę, zmniejszając i zwiększając długość pasa (rysunku 2).

2.3.2 Kształt głowy

Regulację głębokości osadzenia hełmu, która umożliwi wygodne dopasowanie do kształtu głowy użytkownika można przeprowadzić przez ustawienie dwóch tylnych kółek ustalających oznaczonych literą “B” oraz dwóch przednich kółek gwintowanych oznaczonych literą “F” w przeciwstawnych szczelinach znajdujących się w pasie głównym. Umożliwi to regulację położenia pasa głównego na czole oraz z tyłu głowy.

2.4 UŻYTKOWANIE SPRZĘTU

Aparatu nie należy stosować w następujących okolicznościach:

- w środowisku zawierającym substancje palne
- w środowisku zawierającym gazy w stężeniu grożącym wybuchem
- przy wyłączonym silniku wentylatora. Gdy wentylator nie pracuje, aparat nie oferuje żadnej ochrony układu oddechowego. Może to w efekcie prowadzić do nadmiernego nagromadzenia dwutlenku węgla
- w przypadku gdy stężenie cząstek aerozoli stałych przekracza 20 x NDS (Najwyższe Dopuszczalne Stężenie) lub przy przekroczeniu stężeń stanowiących bezpośrednie zagrożenie życie lub zdrowia
- w sytuacjach, gdy potrzebna jest ochrona przed działaniem niebezpiecznych gazów. Sprzęt nie zapewnia żadnej ochrony przed działaniem gazów.

Osoby noszące okulary mogą nosić wyłącznie okulary zalecane przez swojego dostawcę sprzętu Airstream.

Pracownicy korzystający z aparatu Airstream AH4 muszą być dokładnie ogoleni. Zarost, który dostanie się pod uszczelkę, może zmniejszyć działanie ochronne.

Materiały, z których wykonany jest sprzęt, w kontakcie ze skórą użytkownika mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób szczególnie wrażliwych.

Należy chronić przewód zasilający przed zaczepieniem o wystające przedmioty.

Silne wiatry (o prędkości powyżej 2 m/s) mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony oferowanego przez sprzęt.

Jeżeli nastąpi przerwanie lub zmniejszenie przepływu powietrza, należy natychmiast opuścić zagrożony obszar.

Filtr wstępny należy wymieniać maksymalnie po ośmiu godzinach użytkowania (patrz paragraf 4.2.1).

2.4.1 Nałożenie hełmu

1. Należy unieść wizjer, włożyć hełm na głowę, sprawdzając, czy jest nałożony w sposób stabilny i wygodny i nie zsuwa się.
2. Przypiąć akumulator do paska biodrowego.
3. Zainstalować przewód zasilający.
4. Włączyć zasilanie.
5. Opuścić wizjer. Sprawdzić, czy uszczelnienie obrzeża zapewnia właściwą szczelność pod brodą i nad uszami.

2.5 OBSŁUGA PO UŻYCIU SPRZĘTU

2.5.1 Zdejmowanie hełmu

1. Wsunąć palec pomiędzy uszczelnienie obrzeża a brodę i unieść wizjer do położenia uniesionego.
2. Wyłączyć zasilanie (położenie OFF) i odłączyć przewód zasilania.
3. Zdjąć hełm z głowy.
4. Odpiąć akumulator od paska biodrowego.

2.5.2 Instrukcje czyszczenia

Do czyszczenia sprzętu należy używać wyłącznie miękkiej szmatki, zwilżonej miękką wodą z mydłem. Do dezynfekcji używać 530-00-61P.

3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Ochrona układu oddechowego

Nominalny Współczynnik Ochrony = 20, zgodnie z definicją określoną w normie europejskiej EN 146, dla urządzeń klasy TH2P2.

Ochrona głowy

Wymagania dotyczące deformacji i odporności na rozbryzgi roztopionego metalu - są zgodne z definicją podaną w normie europejskiej EN397.

Ochrona twarzy aparat AH4

Ochrona oczu jest zgodna z klasą 2 ochrony optycznej, określoną przez normę europejską EN1662:B:3.

Rozmiar głowy

Hełm jest dostępny w jednym rozmiarze. Regulacja w zakresie 52-64 cm w obwodzie, za pomocą regulowanego pasa głównego więzby.

Trwałość akumulatora

W pełni naładowany standardowy akumulator zapewnia minimum 5 godzin użytkowania.

W pełni naładowany akumulator Super zapewnia minimum 8 godzin pracy.

Minimalne natężenie przepływu

Minimalne natężenie przepływu określone przez producenta - 160 l/min

Temperatura robocza

od -6°C do +50°C

Temperatura przechowywania

od -20°C do +50°C

Waga

Hełm Airstream - w przybliżeniu 920 gramów.

Standardowy akumulator - w przybliżeniu 490 gramów.

Akumulator Super - w przybliżeniu 710 gramów.

4 INFORMACJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

4.1 HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Harmonogram przeglądów zawiera wskazówki dotyczące minimalnej rutynowej konserwacji niezbędnej, aby zapewnić stałą gotowość do użytku sprzętu AH4.

Konserwacja, obsługa i naprawy mogą być przeprowadzane wyłączenie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

	Przed użyciem	Po użyciu	Przeгляд okresowy
Kontrola wizualna (Paragraf 2.2.1)	✓	✓	✓
Kontrola przepływu powietrza (Paragraf 2.2.3)	✓		✓
Czyszczenie (paragraf 2.5.2)		✓	

4.2 WYMIANA CZĘŚCI

Zużyte filtry można utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami BHP oraz przepisami ochrony środowiska.

Używać tylko oryginalnych części zapasowych 3M. Nie należy modyfikować sprzętu ochronnego.

Użycie niedozwolonych części lub przeprowadzenie samowolnych modyfikacji może stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia oraz może spowodować utratę gwarancji udzielonej przez 3M.

4.2.1 Wymiana filtra wstępnego

1. Zdemontować siatkę zewnętrzną obudowy silnika.
2. Zdemontować i wyrzucić filtr.
3. Zainstalować nowy filtr.
4. Zainstalować ponownie obudowę silnika, siatkę zewnętrzną i sprawdzić, czy zaciski siatki są zamocowane.

4.2.2 Wymiana filtra głównego

Okres użytkowania filtra głównego będzie uzależniony od sposobu użytkowania sprzętu, a jego stan można ocenić za pomocą wskaźnika przepływu powietrza. Filtr główny należy wymienić, gdy natężenie przepływu powietrza będzie za niskie.

Nie należy regenerować zużytych filtrów. Należy dokonać wymiany filtra na nowy, znajdujący się w szczelnie zamkniętej torebce.

1. Odłączyć akumulator.
2. Otworzyć zacisk ustalający obudowy silnika i wyciągnąć obudowę silnika z filtrem głównym i trzpieniem rozprężającym.
3. Wyjąć i wyrzucić zanieczyszczony filtr główny.
4. Wsunąć nowy filtr na trzpień rozprężający i otwór wylotowy obudowy silnika, aż do kreski oznaczonej “FILTER END” (koniec filtra).
5. Trzymając obudowę silnika zawierającą filtr, wsunąć filtr do otworu hełmu.
6. Włożyć obudowę silnika na miejsce. Sprawdzić, czy zacisk ustalający wchodzi w szczelinę znajdującą się w tylnej części hełmu.
7. Zapiąć zacisk ustalający obudowy silnika na wszystkich trzech zaczepach.
8. Skontrolować natężenie przepływu powietrza, jak opisano w paragrafie 2.2.3.

4.2.3 Wymiana obudowy silnika

Obudowa silnika razem z dmuchawą osiową silnika oraz kablem stanowią jeden zespół. W przypadku podejrzenia dotyczących usterek którejkolwiek z tych części, należy wymienić cały zespół. Zespołu nie należy naprawiać.

1. Zdemontować siatkę zewnętrzną obudowy silnika i zdjąć filtr wstępny.
2. Otworzyć zacisk ustalający obudowy silnika i wyciągnąć obudowę silnika z filtrem głównym i trzpieniem rozprężającym.
3. Zdemontować filtr i trzpień rozprężający z obudowy silnika, delikatnie je wyciągając.
4. Włożyć trzpień rozprężający do zapasowej obudowy silnika, delikatnie wpychając trzpień rozprężający, do momentu aż zostanie zablokowany na właściwym miejscu. Dopilnować, aby trzpień rozprężający wyginał się na lewo, gdy obudowa silnika skierowana jest ku górze, a kabel znajduje się najbliżej operatora.
5. Zainstalować ponownie obudowę silnika razem z filtrem głównym, jak opisano w paragrafie 4.2.2 (punkty od 4 do 8 włącznie).

4.2.4 Wymiana więzby

Nieprawidłowe założenie więzby może spowodować poważne ograniczenie stopnia zabezpieczenia głowy przez hełm.

1. Zdemontować więzbę, wyciągając cztery zaczepy pasów nośnych z ich otworów.

- Gdy wieżba jest zdemontowana, można wymienić pas główny, pasy nośne oraz potnik.
- Zwolnic zaczepty mocujące potnik do pasa głównego.
- Rozdzielić pas główny i pasy nośne, wyciągając cztery kołki ustalające ze szczelin.
- Zainstalować zapasowy pas główny i pasy nośne, wkładając cztery kołki ustalające do odpowiednich szczelin.
- Dwa kołki ustalające, oznaczone literą "F", są poprowadzone poprzez przednie poziome szczeliny w pasie głównym (znajdujące się najdalej od pasa tylnego). Powinny one przechodzić przez pas główny, w kierunku od wewnątrz na zewnątrz.
Dwa kołki ustalające, oznaczone literą "B", są poprowadzone poprzez dwie tylne poziome szczeliny w pasie głównym, po każdej stronie pasa tylnego.
Każdy kołek powinien być zamocowany w jednej z trzech przygotowanych szczelin, aby zapewnić prawidłową głębokość osadzenia hełmu, dopasowaną do potrzeb użytkownika.
- Zamocować zapasowy potnik do pasa głównego, łącząc zaczepty.
- Zainstalować wieżbę w hełmie, wkładając zaczepty pasów nośnych do odpowiednich otworów. Sprawdzić czy długie zaczepty są zainstalowane w otworach znajdujących się w tylnej części hełmu.

4.2.5 Wymiana uszczelnienia obrzeża

Nieprawidłowa instalacja uniwersalnego uszczelnienia obrzeża oraz skroni może spowodować poważne ograniczenie stopnia ochrony dróg oddechowych oferowanego przez hełm.

- Zdemontować wieżbę, wyciągając cztery zaczepty pasów nośnych z ich otworów.
- Zdemontować prawą i lewą prowadnicę uszczelnienia skroni z rowków klinowych.
- Odpiąć zaczepty uszczelnienia obrzeża w hełmie.
- Odczepić uszczelnienie obrzeża od zaczeptów, znajdujących się po każdej stronie ramy wizjera.
- Odczepić uszczelnienie obrzeża od dolnego zaczeptu ustalającego ramy wizjera.
- Przy pomocy środkowego szwu zapasowego uszczelnienia obrzeża jako prowadnicy, ustawić uszczelnienie na zaczeptach, w miejscu centralnym, w tylnej części hełmu.
- Przesuwając się ku przedniej części hełmu, umieścić uszczelnienie na zaczeptach, po każdej stronie hełmu.
- Przymocować uszczelnienie do czterech zaczeptów znajdujących się po każdej stronie ramy wizjera.
- Przymocować uszczelnienie do dolnego zaczeptu ustalającego ramy wizjera.
- Włożyć prawą i lewą prowadnicę uszczelnienia skroni do odpowiednich rowków klinowych.
- Włożyć wieżbę, wpychając cztery zaczepty pasów nośnych do ich otworów.

4.2.6 Wymiana uszczelnień skroni

- Zdemontować prowadnice uszczelnień z ich rowków klinowych.
- Wyciągnąć stare uszczelnienia z prowadnicy i wyrzucić je.
- Odtłuścić prowadnice przy pomocy bezpiecznego środka odtłuszczającego.

UWAGA:

Należy unikać kontaktu rozpuszczalnika odtłuszczającego z innymi częściami hełmu, lub wizjera.

- Zdjąć zabezpieczenie zapasowych uszczelnień skroni oraz umieścić uszczelnienia na prowadnicach.
- Zainstalować ponownie prowadnice uszczelnień skroniowych w odpowiednich rowkach klinowych.

4.2.7 Wymiana szyby wizjera

- Zdemontować uszczelnienie obrzeża z ramy wizjera, jak opisano w paragrafie 4.2.5.
- Obrócić kołki obrotowe o jedną czwartą obrotu, aby oddzielić ramę wizjera od hełmu.
- Zdemontować ramę z hełmu.
- Rozciągnąć ramę, aby zwolnić uchwyty ustalające, jak pokazano na rysunku 3.
- Zwolnić jedną stronę szyby, jak pokazano na rysunku 4, wysunąć szybę z ramy, jak pokazano na rysunku 5.
- Zdjąć powłokę ochronną z szyby zapasowej.
- Wsunąć szybę pomiędzy górne i dolne uchwyty, znajdujące się po jednej stronie ramy, aby zablokować trzy uchwyty boczne, jak pokazano na rysunku 6.
- Powtórzyć krok 7, aby zamocować drugą stronę szyby, jak pokazano na rysunku 7.
- Rozciągnąć ramę, ciągnąc równocześnie za część górną i dolną oraz zablokować szybę pod dolnymi i górnymi uchwytami, jak pokazano na rysunku 8.
- Ponownie zainstalować wizjer na hełmie.
- Obrócić kołki obrotowe o jedną czwartą obrotu, aby zamocować ramę na hełmie.
- Zamocować ponownie uszczelnienie obrzeża do ramy wizjera.

4.2.8 Wymiana bezpiecznika zespołu akumulatora

- Ustawić przełącznik akumulatora w położeniu OFF (wyłączone).
- Odkręcić spinacz do odzieży i wyciągnąć pokrywę bezpiecznika.
- Wyciągnąć bezpiecznik z obudowy i zainstalować bezpiecznik zapasowy.
- Zainstalować ponownie obudowę bezpiecznika i spinacz do odzieży.

4.3 WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Zwiększone natężenie przepływu powietrza.	1. Zniszczenie filtrów. 2. Nieprawidłowa instalacja filtrów. 3. Uszczelnienie obrzeża lub skroni nieprawidłowo zainstalowane.	1. Wymienić filtry. 2. Ponownie zainstalować filtry. 3. Ponownie zainstalować lub wymienić uszczelnienia.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Zmniejszone natężenie przepływu powietrza.	1. Zapchanie filtrów. 2. Zatkanie wlotów do obudowy. 3. Rozładowanie akumulatora.	1. Wymienić filtry. 2. Wyczyścić obudowę. 3. Zainstalować całkowicie naładowany akumulator.
Brak przepływu powietrza.	1. Wyłączony akumulator. 2. Odłączony akumulator. 3. Przepalenie bezpiecznika. 4. Całkowite rozładowanie akumulatora. 5. Awaria silnika.	1. Włączyć akumulator. 2. Podłączyć akumulator. 3. Wymienić bezpiecznik. 4. Zainstalować całkowicie naładowany akumulator. 5. Wymienić silnik.

5. SPIS CZĘŚCI

5.1 OZNACZENIE CZĘŚCI I CZĘŚCI ZAMIENNE

Ad rys. 9	OPIS	NUMER CZĘŚCI ZAMIENNEJ
1	Skorupa hełmu (AH4)	060-46-29P
2	Filtr główny	060-23-04P
3	Trzpień rozprężający	060-07-04P
4	Pas główny więźby	060-38-02P2
5	Potnik	060-39-01P
6	Obudowa silnika	060-04-0P
7	Filtr wstępny	060-22-00P
8	Kratka zewnętrzna	060-20-00P3
9	Akumulator Super	007-00-03P
10	Standardowy akumulator	007-00-01P
11	Zacisk akumulatora	—
12	Bezpiecznik x 2 i oprawa bezpiecznika dla (10)	500-01-34P
*	Bezpiecznik x 2 i oprawa bezpiecznika dla (9)	500-01-56P
13	Oprawa bezpiecznika	—
14	Spinacz do odzieży ze śrubą	—
16	Wskaźnik kontrolny wydajności	—
19	Rama wizjera AH4 (EN166 3:9:-B)	060-10-00P
20	Szyba AH4 (zgodna z normą EN166 2:B:3)	060-75-00P
21 i 25	Oś i krzywki (5 w komplecie)	061-37-00P1
22	Uszczelnienie obrzeża	060-45-13P
23	Pasy nośne	060-32-05P
24	Uszczelnienie skroni	060-49-07P
25	Krzywka	—
26	Kołek podtrzymujący wizjer	—
*	Wskaźnik przepływu powietrza	061-44-01
*	Instrukcje obsługi	QX-3800-1025-3

Pozycje oznaczone gwiazdką (*) nie są prezentowane na rysunku

5.2 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

OPIS	NUMER CZĘŚCI
Zestaw zabezpieczający przed promieniowaniem cieplnym	061-05-00P
Ładowarka, jednodrogowa (240 V)	—
Ładowarka do akumulatora Super (240 V)	—
Ładowarka z wtyczką jednodrogową (Wielka Brytania)	003-00-20PEU
Ładowarka do akumulatora Super, z wtyczką europejską	003-00-51P
Ładowarka dziesięciodrogowa (120/240 V)	—
Inteligentna ładowarka Chargemaster z gniazdem IEC	023-00-53P
Inteligentna ładowarka C3/S3-4 z eurozłączem	—
Barwiona szyba przeciwsłoneczna, zgodna z normą EN166 5-1 7:2:B:3	060-75-02P
Szyba odporna na zarysowanie, zgodna z normą europejską EN166 2:F:3	060-75-01P
Szyba odporna na rozprysk stopionych metali, zgodna z normą EN166:2:B:3:9	060-75-04P
Akumulator Super	007-00-03P
Akumulator standardowy	007-00-01P
Bezpiecznik x 2 i oprawa bezpiecznika dla (10)	500-01-34P
Bezpiecznik x 2 i oprawa bezpiecznika dla (9)	500-01-56P
Do dezynfekcji	530-00-61P

AH4 AIRSTEAM SISAK

Az AH4 Airstream (szűrtlevegős) sisak csak az ebben a Használati utasításban meghatározott módon és célra használható.

Nem megfelelő használata az életre és egészségre veszélyes lehet és a 3M által adott garanciát érvénytelenítheti.

1. BEVEZETÉS

1.1. A KÉSZÜLÉK CÉLJA

Az Airstream AH4 az EN146 európai szabvány szerinti TH2P osztálynak megfelelő légzésvédelmet biztosít por és füst ellen.

Beütődés és leeső tárgyak elleni védelmet a EN 397 szabványnak megfelelően biztosít.

A normál AH4 arcvédő az EN166 szabvány 2:B:3 optikai osztálynak megfelelő arcvédelmet nyújt.

1.2 ENGEDÉLYEK

Ezt a típust az 89/686/EEC Európai Direktíva alapján jóváhagyta a

SGS Yarsley, International Certification Services Limited, SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 4ET, England, NB No.: 0120.

Az Assessment Services, Segensworth Road, Titchfield, Fareham, Hampshire P015 5RH, England, mint az illetékes hivatal igazolta, hogy a készülék megfelel a 89/336/EEC EMC Direktívának.

1.3 ALKALMAZÁS

Az Airstream AH4 sisakot olyan helyzetekben való alkalmazásra tervezték, ahol a légtérben nagy koncentrációban keletkezik az egészségre ártalmas por, mint például a vegyiparban, (a hazai szabályoknak megfelelően), az azbesztparban és az ólomfeldolgozó iparban.

1.4 A KÉSZÜLÉK FELHASZNÁLÁSÁNAK KORLÁTAI

A személyi védőfelszerelést szennyező anyagok elleni védelemre tervezték 20-as névleges védelmi tényezőjű védelemmel. Nem biztosít védelmet gázok ill. gőzök ellen.

A felszerelést nem szabad alkalmazni:

- tűzveszélyes légtérben,
- olyan légtérben, amely robbanékony porokat tartalmaz,
- ahol az egészségre ártalmas gőzök koncentrációja meghaladja az egészségügyi határértéket
- olyan légtérben, ahol a szemszék koncentrációjának mértéke az országos szabványok szerint az egészségre közvetlen veszélyt jelent,
- olyan környezetben, ahol az oxigén koncentrációja kisebb, mint 19% és nagyobb, mint 23%
- olyan légtérben, amely olaj-alapú gőzöket tartalmaz.

Az Airstream AH4 sisak kizárólag csak a 060-23-04 cikkszámú főszűrővel együtt használható.

Az Airstream AH4 sisakot nem szabad olyan körülmények között használni, ahol a sisak felületi hőmérséklete meghaladja a 100°C-ot.

Amennyiben bárminemű kétely merül fel a légzőkészülék adott munkánál történő alkalmazhatóságát illetően, forduljon ahhoz a céghez, amelytől a készüléket vásárolta.

Annak érdekében, hogy a termék által nyújtott védelmet folyamatosan biztosítsuk, a 3M mint gyártó, azt ajánlja, hogy a sisak külső burkát az első használatba vételtől számítva körülbelül öt év múlva cseréljék ki.

1.5 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Az 1. ábra vonatkozó leírás

A porral teli levegőt egy axiál ventilátor (A) szívja be a sisak hátsó részébe. A levegő egy durva előszűrőn (B), majd a sisak tetejére szerelt fő finomszűrőn (C) halad át. A megszárt levegő az arcvédő (D) mögött halad lefelé annak alsó széléig, ahol távozik. Az arctömítés (E) a légáramlást az arc fölé irányítja és megakadályozza a meg nem szűrt levegő beáramlását.

1.6 A FELSZERELÉSEN FELTÜNTETETT JELZÉSEK

A felszerelésen a következők az egészségre és biztonságra vonatkozó jelzések találhatóak:

1.6.1 Arcvédő és annak kerete

Az arcvédő, valamint annak kerete az EN166:1995 rombusz-jelöléssel van ellátva.

Az arcvédő kerete folyadék fröccsenése, olvadt fém és közepes erejű energia-behatás ellen: EN166:3:9:-B nyújt védelmet.

A polikarbonátból készült látómező a 2. optikai osztálynak megfelelő védelmet nyújt közepes erejű energia és folyadék fröccsenése ellen: EN166 2:B:3.

Felhívjuk a figyelmet a 532-20-24 cikkszámú "Arcvédő vegyi kompatibilitási útmutató"-ra.

1.6.2 Sisak

A sisak belsejében jobboldalt hátul címke található a gyártás időpontjával. Ez kiindulópontként szolgál a termék öregedésére vonatkozóan. A címke ezen kívül azt is jelzi, hogy a sisak megfelel az EN 397, EN166 és EN146:THP2 szabványokban foglalt követelményeknek. Részleteket illetően lásd a megfelelő szabványokat.

A sisak belsejében baloldalt hátul található címke arra figyelmeztet, hogy a készüléket robbanékony vagy gyúlékony légtérben nem szabad használni.

1.6.3 Főszűrő

A főszűrőn a következő felirat található:

“FOR USE AGAINST SOLID AEROSOLS ONLY”

(Kizárólag szilárd részecskéket tartalmazó aeroszolok ellen)

Ez azt jelenti, hogy csak szilárd aeroszolok és vízbázisú aeroszolok ellen nyújt légzésvédelmet és olyan vizes alapú aeroszolok ellen, amelyek szemcsés anyag vizes oldatából és/vagy szuszpenziójából a víz elpárolgása után képződnek úgy, hogy a munkahelyi szennyeződés csak a szilárd anyagnak tulajdonítható.

Fel van tüntetve a lejárat dátuma is.



2. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÁS

2.1.1 Kicsomagolás

Óvatosan bontsa ki a felszerelést a csomagolásból. Őrizze meg a csomagolást a felszerelés későbbi szállítása céljára. A kartondoboz alkalmas a termék szállítására az egész Európai Közösség területén.

Ellenőrizze tartalmát, hogy minden megvan-e és nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja, hanem azonnal értesítse a szállítót.

Ellenőrizze az alábbi tételek meglétét:

a) Airstream AH4 sisak	061-00-63	1
b) Akkumulátor (szuper)	007-00-03	1
c) Sisaktartó-táska	060-52-00	1
d) Légáramlás-ellenőrző	061-44-01	1
e) Használati utasítás	QX-3800-1025-3	1

2.1.2 Tárolás

A felszerelést tiszta, száraz helyen, közvetlen napfénytől, magas hőmérséklettől, valamint benzin- és oldószer gőzöktől védetten kell tárolni.

A sisakot a mellékelt sisaktartó-táskában kell tárolni.

Ne tárolja a - 20°C és + 50°C-on kívüli hőmérséklet-tartományban és 90 % relatív páratartalom felett.

A csere szűrőket saját műanyag zsákjukban kell tárolni 0 - +25°C között.

2.2 ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

2.2.1 Használat előtti ellenőrzés

- Vizsgálja meg a sisakot, nincs-e rosszul rögzített alkatrész, mély karcolás, vágás vagy elszíneződés.
- Vizsgálja meg a fejhámot, az arctömítést és az arcvédőt, nincs-e sérülés és karcolás. Látható sérülés esetén a hibás alkatrészeket használat előtt ki kell cserélni.
- Győződjön meg arról, hogy az előszűrő és a főszűrő pontosan illeszkedik és a motorház rugós rögzítő kapcsa a helyén van.
- Ellenőrizze, hogy az arcvédő könnyedén felemelhető és leereszthető.
- Győződjön meg arról, hogy a fejhám jól illeszkedik a fejhez, szükség esetén állítsa be a 2.3 paragrafus szerint.

2.2.2 Telep feltöltése

Az akkumulátor feltöltetlen állapotban kerül leszállításra, ezt használat előtt teljesen fel kell tölteni.

A telepet 14 (egypozíciós töltő), illetve 8 órán (tízpozíciós töltő) át kell tölteni.

Töltse újra az akkumulátort, ha 5 napnál hosszabb ideig volt használaton kívül.

Ha a tárolás meghaladja a 3 hónapot, az akkumulátort kétszer teljesen fel kell tölteni ill. lemeríteni mielőtt az első használatához feltöltené.

VIGYÁZAT

NE ZÁRJÁ RÖVIDRE AZ AKKUMULÁTORT, MERT TÚLMELEGEDHET ÉS KIGYULLADHAT.

- Ellenőrizze, hogy a töltő alkalmas-e a helyi elektromos feszültségre és a telephez. Lásd a töltőn található címkét.
- Csatlakoztassa a töltő kimenetét a telep aljzatába.
- Dugja be a töltőt a hálózati csatlakozóba.
- Kapcsolja be a töltőt (ON állásba).

Megjegyzés:

A telep kapcsolójának állása nincs kihatással a töltésre.

- A töltési idő végén kapcsolja le a töltő kapcsolóját (OFF állásba).
- Húzza ki a töltőt a hálózati csatlakozóból.
- Kapcsolja szét a telepet a töltőkészülekről.

A töltőt, használaton kívül le kell kapcsolni a hálózatról.

2.2.3 A légáramlás ellenőrzése

A légáramlást minden egyes használat előtt ellenőrizni kell teljesen feltöltött akkumulátoral.

- Dugja be a kábelt a teljesen feltöltött akkumulátorba.
- Fordítsa a sisakot fejjel lefelé.
- Vegye le a külső rácsot és az előszűrőt.
- Kapcsolja be az elemet (ON).
- Helyezze rá az áramlásjelzőt a motorház rácsára.
- Fordítsa vissza a sisakot normál állásba.
 - ha a jelzőkészülék a helyén marad, akkor a légáramlás megfelelő
 - ha a jelzőkészülék leesik, a légáramlás túl alacsony, forduljon Hibakereső útmutatóhoz a 4.3 paragrafusban.
- Kapcsolja ki az elemet (OFF).
- Tegye vissza az előszűrőt és a külső rácsot.

2.3 BEÁLLÍTÁSOK

2.3.1 Fejrögzítő pánt mérete

A fejrögzítő pánt méretének állításához nyomja össze a csat széleit és csúsztassa a szalagot szükség szerint be vagy ki (2. ábra).

2.3.2 Fejforma

A sisakot a fej formájához lehet állítani a két "B" jelű hátsó és a két "F" jelű elülső szegecs a fejrögzítő pánt megfelelő réseibe való átdugással. Ez szabályozza a fejrögzítő pánt helyzetét a szemöldöknél és hátul a fej mögött.

2.4 A FELSZERELÉS HASZNÁLATA

Ne használja a felszerelést:

- gyúlékony légtérben,
 - robbanékony porokat tartalmazó légtérben,
 - kikapcsolt ventilátor motorral. Ha a ventilátor nem működik nincs légzésvédelem és azonnal széndioxid halmozódhat fel.
 - részecskékből álló olyan szennyeződés esetén, ha ezek koncentrációja meghaladja foglalkozási ártalom határérték hússzorosátt vagy az életre és egészségre közvetlen veszélyt jelent
 - ahol gázok elleni védelem szükséges. A felszerelés gáz ellen nem nyújt védelmet.
- Szemüveget viselőik csak az Airstream készülék szállítója által ajánlott szemüveget használja. A készülék csak borotvált arcú személyek általi használatra alkalmas.

A készülék azon anyagai, amelyek a viselő bőrével érintkeznek az arra érzékeny egyéneknél allergiás reakciót válthatnak ki.

Vigyázzon, hogy a elemkábel ne akadjon be kiálló tárgyakra.

Az erős szél (2 m/s felett) és a nagyon intenzív munkavégzés a védelmet csökkentheti.

Ha a légáramlás lecsökken vagy leáll, azonnal távozzon biztonságos helyre.

Az előszűrőt legkésőbb nyolcórás használat után ki kell cserélni (lásd 4.2.1 pont)

2.4.1 A sisak felvétele

1. Emelje fel az arcvédőt és helyezze a sisakot a fejére. Győződjön meg arról, hogy biztosan és kényelmesen illeszkedik, nem inog.
2. Pattintsa fel az akkumulátort a derékszíjra.
3. Csatlakoztassa a kábelt az akkumulátorhoz.
4. Kapcsolja be az akkumulátort (ON).
5. Erressze le az arcvédőt, győződjön meg, hogy a arc- és fejtömítés megfelelően illeszkedik az áll alatt és a fülek fölött.

2.5 HASZNÁLAT UTÁNI KARBANTARTÁS

2.5.1 A sisak levétele

1. Csusztagassa ujját az arczár és a áll közé és emelje fel az arcvédőt.
2. Kapcsolja ki az akkumulátort (OFF) és húzza ki a kábelt.
3. Emelje le a sisakot a fejéről.
4. Csatolja le az akkumulátort és húzza ki a kábelt.

2.5.2 Tisztítási utasítások

Csak puha törülörhával és enyhén szappanos vízzel tisztítsa. Fertőtlenítéshez használjon 501-es típusú törlőkendőt.

3. TECHNIKAI JELLEMZŐK

Légzésvédelem

Névleges védelmi faktor 20 az EN146 szerint a THP2 osztályú készülékekre előírtak alapján.

A fej védelem

Beütődés és leeső tárgyak elleni védelem az EN397 európai szabvány követelményeinek megfelelően.

A szem védelem

EN166, 2:B:3 optikai osztály

Méret

Egyetlen méret az 52 - 64 cm-es fejméretekre, beállítható belső hevederrel.

Az akkumulátor kapacitása:

A teljesen feltöltött normál akkumulátor minimálisan 5 órás használatot biztosít.

A teljesen feltöltött szuper akkumulátor minimálisan 8 órás használatot biztosít.

Minimális tervezett áramlási sebesség

160 liter/perc

Működési hőmérséklet

-6°C-tól +50°C-ig.

Tárolási hőmérséklet

-20°C-tól +50°C-ig.

Súly

Airstream sisak - kb. 920 g.

Normál akkumulátor - kb. 490 g.

Szuper akkumulátor - kb. 710 g.

4. KARBANTARTÁS

4.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Ez az táblázat azt a minimális rutin-karbantartást adja meg, mely ahhoz szükséges, hogy a felszerelés mindig üzemkész legyen.

A karbantartást és javítást csak megfelelően szakképzett személyzet végezheti.

IDŐRENDV

	Használat előtt	Használat után	Havonta
Vizuális ellenőrzés 2.2.1 pont	✓	✓	✓
Légáram ellenőrzés 2.2.3 pont	✓		✓
Tisztítás 2.5.2 pont		✓	

4.2 ALKATRÉSZEK CSERÉJE

A használt szűrőket az egészségügyi és környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Ne hajtson végre módosítást a felszerelésen.

Nem-jóváhagyott alkatrészek használata, illetve módosítások engedély nélküli végrehajtása veszélyeztetheti az életet és egészséget és a gyártó 3M által adott garanciát érvénytelenítheti.

4.2.1 Előszűrő csere

1. Csatolja le a motorház külső rácsát.
2. Vegye ki az előszűrőt.
3. Tegyen be az új előszűrőt.
4. Tegye vissza a motorház külső rácsát és csatolja be a kapcsot.

4.2.2 Főszűrő cséréje

A főszűrő élettartama az alkalmazástól függően változik, s ezt a légáramlás jelző rendszeres használatával lehet meghatározni. A főszűrőt ki kell cserélni, ha a légáramlás túl alacsony. Nem szabad megpróbálkozni a használt szűrők megjavításával. Mindig lezárt csomagolásból származó új szűrőt kell betenni.

1. Kapcsolja le az akkumulátort.
2. Pattintsa ki a motorház rögzítő kapcsot és húzza ki a motorházat a főszűrővel és a szűrővázzal együtt.
3. Vegye ki az elszennyeződött szűrőt.
4. Csúsztagasson egy új főszűrőt a szűrőváz és a motorház nyílása fölé a "FILTER END" (szűrő vége) jelzésig.
5. Fogja össze a szűrővel együtt a motorházat és dugja be a sisak nyílásába.
6. Tolja vissza a motorházat és győződjön meg arról, hogy a rögzítőpecek beugrott a résebe a sisak hátulján.
7. Csatolja be a motorház rögzítő kapcsot mindhárom helyen.
8. Ellenőrizze a légáramlást a 2.2.3 paragrafus szerint.

4.2.3 Motorház csere

A motorház a motorral az axiál ventilátorral és a kábelcsatlakozóval együtt zárt egységet alkot. Ha meghibásodást gyanít, cserélje ki az egész egységet. Nem szabad megpróbálkozni a javításával.

1. Csatolja le a motorház külső rácsát és vegye ki az előszűrőt.
2. Pattintsa ki a motorház rögzítő kapcsot és húzza ki a motorházat a főszűrővel és a szűrővázzal együtt.
3. Óvatosan húzza ki a szűrőt és a szűrővázat a motorházból
4. Tegye be a szűrővázat az új motorházba óvatosan betolva, amíg a helyére nem ugrik. Győződjön meg arról, hogy a szűrőváz balra kanyarodik, amikor a motorház függőlegesen áll és a kábel felénk néz
5. Tegye vissza a motorházat a főszűrővel együtt a 4.2.2 paragrafus 4 - 8 lépésénél leírtak szerint.

4.2.4 Fejhám

A heveder helytelen felillesztése jelentősen csökkenti a fej védelmét.

1. Vegye le a fejhámot a négy rögzítőkapocs vájataikból való kihúzásával.
2. A sisaktól elválasztott fejhámon a homlokbetétet, a fejrögzítő pántot és a foglalatot ki lehet cserélni.
3. Kapcsolja ki a tépőzárakat, amelyek a homlokbetétet a fejpánthoz rögzítik.
4. Válassza szét a fejhámot és a foglalatot a négy kapocs résekből történő kiakasztásával.
5. Csatlakoztassa az új fejhámot és/vagy foglalatot a négy kapocs beillesztésével a megfelelő résebe. A bölcsőn lévő "F" jelű két kapocs a fejpánt elülső vízszintes réseibe tartozik, az állítható szalagtól legtávolabb. Ezeket át kell dugni a fejpánton, belülről kifelé. A két "B" jelű kapocs a fejpánt hátsó vízszintes réseibe tartozik. A "B" kapcsokat a három rés közül abba kell bedugni, amelyik a megfelelő fejmagasságot biztosítja.
6. Erősítse a homlokbetétet a fejhámhoz a kampós-hurkos rögzítőkre való hajtással.
7. Illessze be a fejhámot a sisakba a négy rögzítőkapocs bedugásával azok vájataiba. Győződjön meg, hogy a hosszú rögzítőkapcsok benne vannak a sisak hátsó részén lévő résekben.

4.2.5 Arc- és fejtömítés cséréje

A kombinált arc-és fejtömítés és a halántékszárak illeszkedése jelentősen csökkenti a légzésvédelmet.

1. Vegye ki a fejhámot a négy rögzítőkapocs kihúzásával azok vájataiból.
2. Vegye ki a baloldali és jobboldali halántékszár tartókat hornyaikból.
3. Oldja le a fejtömítés tépőzár rögzítését.
4. Akassza le az arctömítés a látómező keret két oldalán lévő négy fülről.
5. Akassza le az arctömítést a látómező keret alsó középső füleről.
6. Az új fejtömítés középső szegélyét kiindulópontként használva illessze rá a fejtömítést középpontosan a sisak hátulján lévő tépőzárakra.
7. A sisak eleje felé haladva illessze rá a arctömítést a sisak két oldalán lévő tépőzárakra.
8. Csatlakoztassa az arctömítést látómezőkeret oldalain lévő négy fülrre.
9. Csatlakoztassa az arctömítést a látómezőkeret alsó középső fülrre.
10. Illessze be a baloldali és jobboldali halántékszárakat a hornyokba.
11. Tegye be a fejhámot a rögzítő pontok benyomásával a vájatokba.

4.2.6 Halántékkzár cseréje

1. Vegye ki a baloldali és jobboldali halántékkzárak-tartókat hornyaikból.
2. A régi halántékkzárt fejtse le a halántékkzár-tartóról és dobja el.
3. Zsírtalanítsa a tartókat biztonságos zsírtalanító szer segítségével.

VIGYÁZAT

A sisak, látómező és a látómezőkeret semmilyen más része nem érintkezhet oldószerrel

4. Húzza le az új halántékkzárak hátlapját és tegye rá a tartókra.
5. Illessze be a bal- és jobboldali halántékkzárakat hornyaikba.

4.2.7 Látómező cseréje

1. Vegye le az arctömítést a látómező keretéről a 4.2.5 paragrafus szerint.
2. Fordítsa el negyed fordulattal a csapos gombokat az arcvédőkeret megoldására.
3. Akassza le az keretet a sisakról.
4. Húzza szét az keretet a 3. ábra szerint, hogy leszedje a látómezőt a középső fülekről.
5. Szabadítsa ki 1-a látómező egyik oldalát az 4. ábra szerint és csúsztassa ki a keretből a 5. ábra szerint.
6. Távolítsa el a védőburkolatot az új látómezőről.
7. Csúsztassa be a látómezőt a keret egyik oldalán lévő fülek közé, hogy bepattanjon a három fül a 6. ábra szerint
8. Ismételje meg a 7.lépést a látómező másik oldalán a 7. ábra szerint.
9. Feszítse szét a keretet felül és alul meghúzza és pattintsa be a látómezőt a felső és alsó fülek alá a 8. ábra szerint.
10. Illessze vissza a keretet a sisakra.
11. Fordítsa el negyed fordulattal a csapos gombokat a látómezőkeret sisakra rögzítésére.
12. Tegye vissza az arctömítést a látómező keretére.

4.2.8 Az akkumulátor biztosítékának cseréje

1. Állítsa az elem kapcsolóját OFF állásra.
2. Csavarja ki a csipetet és húzza le a biztosíték fedlapját.
3. Vegye ki a biztosítékot a biztosíték fedlapjából és illessze be a csere- biztosítékot.
4. Illessze vissza a fedőlapot és a csipetet.

4.3 HIBAKERESÉS

TÜNET	LEHETSÉGES OK	ORVOSLÁS
Megnövekedett légáram	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szűrők megrongálódtak 2. A szűrők helytelenül vannak beillesztve. 3. A fej- halánték- és arctömítések megrongálódtak vagy helytelenül vannak beillesztve. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a szűrőket. 2. Igazítsa meg a szűrőket. 3. Igazítsa meg vagy cserélje ki a tömítéseket.
Lecsökkentett légáramlás	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szűrők el vannak dugulva. 2. A motorház el van dugulva. 3. Lemerült akkumulátor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a szűrőket. 2. Tisztítsa ki a házat. 3. Tegyen be egy teljesen feltöltött akkumulátort.
Nincs légáramlás	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az akkumulátor OFF állásban van. 2. Az akkumulátor nincs bekötve. 3. Az elem biztosítéka kiégett. 4. Teljes mértékben lemerült az akkumulátor. 5. A motor meghibásodott. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja az ON állásba. 2. Csatlakoztassa az akkumulátort. 3. Cserélje ki a biztosítékot. 4. Tegyen be egy teljesen feltöltött akkumulátort. 5. Cserélje ki a motort.

5 ALKATRÉSZ LISTA

5.1 PÓTALKATRÉSZEK

lásd 9. ábra	MEGNEVEZÉS	CIKKSZÁM
1	Sisakváz	060-46-29P
2	Főszűrő	060-23-04P
3	Szűrőváz	060-07-04P
4	Fejhám	060-39-02P2
5	Homlokbetét	060-39-01P
6	Motorház egység	060-04-04P
7	Előszűrő	060-22-00P
8	Külső rács	060-20-00P3
9	Szuper akkumulátor	007-00-03P
10	Normál akkumulátor	007-00-01P
11	Akkumulátor csipető	—
12	Biztosíték x 2 & biztosíték fedlap (10)-hez	500-01-34P
*	Biztosíték x 2 & biztosíték fedlap (9)-hez	500-01-56P
13	Biztosíték fedlap	—
14	Ruhacsipető és csavar	—
16	Teljesítménymérő	—

19	AH4 arcvédő kerete (EN166 3:9:-B)	060-10-00P
20	AH4 látómező (EN166 2:B:3)	060-75-00P
21 & 25	Csap és gombok (5-ös csomagolás)	061-37-00P1
22	Arc- és fejtömítés	060-45-13P
23	Foglalat	060-32-05P
24	Halántékkzár	060-49-07P
25	Bütyök	—
26	Arcvédő rögzítő pecek	—
*	Légáramlás kijelző	061-44-01
*	Használati utasítás	QX-3800-1025-3

A*-gal megjelölt tételek nincsenek ábrázolva

5.2 TARTOZÉKOK

MEGNEVEZÉS

Egypozíciós töltőkészülék normál akkumulátorhoz, európai csatlakozóval
 Töltő szuperelemhez európai csatlakozóval
 Tízpozíciós töltőkészülék (120/240 V)
 Chargemaster intelligens töltő IEC csatlakozóval
 C3/S3-4 intelligens töltő európai csatlakozóval
 Látómező, árnyékolt színezett (EN166 5-1.7:2:B:3)
 Látómező, karcálló (EN166 2:F:3)
 Látómező, olvadt fém ellen (EN166 2:B:3:9)
 Szuperakkumulátor
 Normál akkumulátor
 Biztosíték x 2 & biztosíték fedlap (10)-hez
 Biztosíték x 2 & biztosíték fedlap (9)-hez

CIKKSZÁM

003-00-20PEU
 003-00-51P
 003-00-52P
 003-00-53P
 420-60-00P
 060-75-02P
 060-75-01P
 060-75-04P
 007-00-03P
 007-00-01P
 500-01-34P
 500-01-56P

ШЛЕМ AIRSTREAM АН4

Шлем Airstream АН4 должен использоваться лишь в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и по указанному ниже назначению.

Неправильная эксплуатация может поставить под угрозу жизнь и здоровье, а также может аннулировать гарантии, предоставляемые 3M United Kingdom PLC.



1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Airstream АН4 обеспечивает респираторную защиту EN146 класса TH2P. Шлем обеспечивает защиту от удара и проникновения в соответствии с EN397. Стандартный лицевой щиток АН4 обеспечивает защиту лица в соответствии с EN166 оптического класса 2:В:3.

1.2 СЕРТИФИЦИРОВАНО

Настоящий тип одобрен Европейской директивой 89/686/ЕЕС:

SGS Yarsley International Certification Services Ltd., SGS House, Portland Road, East Grinstead, West Sussex, RH19 4ET, England. Notified Body number 0120.

Сертифицирован, как соответствующий Европейской директиве EMC 89/336/ЕЕС компетентным органом: Assessment Services, Segensworth Road, Titchfield, Fareham, Hampshire PO15 5RH, England.

1.3 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

АН4 предназначен для эксплуатации в ситуациях, когда присутствуют высокие концентрации опасных пылей как, например, в асбестовой промышленности (в соответствии с местными нормативами), а также при обработке свинца.

1.4 ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее СИЗОД предназначено для защиты от загрязняющих веществ в пределах указанного коэффициента номинальной защиты 20.

СИЗОД не обеспечивает защиту от газов и паров.

Не пользуйтесь респиратором:

1. В атмосферах, содержащих пыль в концентрациях, приводящих к воспламенению.
2. В атмосферах, содержащих пыль во взрывоопасных концентрациях.
3. Если концентрация токсичного дыма более чем в 10 раз превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК).
4. В зонах с концентрацией пыли, опасной для жизни и здоровья.
5. В атмосферах с содержанием кислорода за пределами диапазона 19-23%.
6. В атмосферах с содержанием аэрозолей на масляной основе.

Airstream АН4 и АН4-А подлежат эксплуатации исключительно с основным фильтром – номер компонента 060-23-04.

Не следует пользоваться Airstream АН4 и АН4-А в обстановке, когда температура поверхности шлема будет превышать 100°C.

Если возникают малейшие сомнения по поводу того, подходит ли респиратор для конкретного вида работ, проконсультируйтесь у своего поставщика.

Для поддержки уровня защиты головы, предоставляемого настоящей продукцией, 3M рекомендует произвести замену оболочки шлема приблизительно через пять лет после начала эксплуатации.

1.5 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

См. Рис. 1.

Загрязненный воздух втягивается в тыльную поверхность шлема при помощи осевого вентилятора (А).

Воздух проходит через грубый предварительный фильтр (В), затем через тонкий основной фильтр (С), установленный на вершине шлема.

Отфильтрованный воздух опускается лицевом щитке (D) и выдыхается через основание.

Лицевая изоляция (Е) направляет поток воздуха по лицу и предотвращает проникновение загрязненного воздуха.

1.6 МАРКИРОВКА СИЗОД

Нижеследующая маркировка нанесена на СИЗОД в целях охраны здоровья и безопасности.

1.6.1 Лицевой щиток и обрамление лицевого щитка

Пробно помечены EN166:1995.

Обрамление лицевого щитка обеспечивает защиту от брызг различного рода жидкостей, расплавленного металла и удара средней силы: EN166 3:9:-В.

Поликарбонатный лицевой щиток обеспечивает оптическую защиту второго класса, защиту от удара средней силы, а также от брызг различного рода жидкостей: EN166:2:В:3.

Обратите внимание на руководство по химической совместимости лицевого щитка, часть номер 532-20-24.

1.6.2 Шлем

Маркировка на внутренней задней поверхности шлема справа с датой производителя. От нее необходимо отсчитывать степень изношенности. Маркировка также указывает, что шлем отвечает требованиям EN397, EN166 и EN146:THP2. Подробности см. в стандарте.

Маркировка на внутренней задней поверхности шлема слева предупреждает, что устройством не следует пользоваться во взрывоопасных и легко воспламеняющихся атмосферах.

1.6.3 Основной фильтр

Основной фильтр также помечен следующей фразой:

«Используется только для защиты от твердых аэрозолей».

Это означает, что обеспечивается респираторная защита исключительно от твердых аэрозолей и аэрозолей на водной основе, определенных как аэрозоли растворов и/или взвесей частичек в воде, когда после испарения воды, единственным загрязняющим агентом остается твердый материал.

Он также помечен датой, до которой его следует использовать.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2.1 Информация общего порядка

2.1.1 Инструкция по содержимому упаковки.

Осторожно выньте оборудование из упаковки. Рекомендуется сохранить упаковочный материал для дальнейшего использования.

Упаковочные коробки пригодны для транспортировки настоящего оборудования на территории Европейской Экономической Зоны.

Проверьте наличие и целостность всех частей. Если Вы заметили повреждение, немедленно свяжитесь со своим поставщиком.

Проверьте, чтобы в упаковке присутствовали все указанные ниже детали:

1. Airstream АН4	061-00-63	1
2. Аккумулятор (стандарт) или	007-00-01	1
2. Аккумулятор (супер)	007-00-03	1
3. Сумка для шлема	050-52-00	1
4. Индикатор воздушного потока	061-44-01	1
5. Инструкция по эксплуатации	QX-3800-1025-3	1

2.1.2 Хранение

Оборудование необходимо хранить в сумке для шлема в чистом, сухом состоянии, избегая попадания прямых солнечных лучей, вдали от источников высоких температур, бензина и растворителей. Шлем необходимо хранить в специально предоставленной сумке.

Не храните систему при температуре ниже -20°C и выше +50°C, а также при относительной влажности, превышающей 90%.

Запасные фильтры необходимо хранить в их пластиковых пакетах в температурном диапазоне 0°C - +25°C.

2.2 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

2.2.1 Проверка перед эксплуатацией

1. Осмотрите шлем на предмет неправильно подогнанных частей, глубоких царапин, порезов и обесцвечивания.
2. Осмотрите головное крепление, лицевую и головную изоляцию на предмет повреждений и царапин. При наличии последних, замените поврежденную часть перед началом эксплуатации.
3. Убедитесь, что предварительный и основной фильтр правильно подсоединены, и зажим пружины мотора находится в соответствующем положении.
4. Убедитесь, что лицевой щиток можно легко поднять и опустить.
5. Убедитесь, что головное крепление правильно скорректировано по размеру и форме головы. В случае необходимости, производите корректировку в соответствии с пунктом 2.3.

2.2.2 Зарядка аккумулятора

Аккумулятор поставляется в разряженном состоянии, перед началом эксплуатации зарядка аккумулятора должна производиться в течение 14 часов (для одноместного зарядного устройства) или 8 часов (для десятиместного зарядного устройства).

В случае неиспользования системы на протяжении более, чем пяти дней, произведите перезарядку.

В случае неиспользования системы в течение более, чем трех месяцев, дважды произведите зарядку и разрядку.

Внимание

ИЗБЕГАЙТЕ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ, Т.К. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПЕРЕГРЕВАНИЮ И ВОЗГОРАНИЮ АККУМУЛЯТОРА.

1. Проверьте, чтобы напряжение в источнике электроэнергии подходило зарядному устройству, см. маркировку на зарядном устройстве.
2. Подключите выход зарядного устройства к розетке зарядного устройства.
3. Подключите зарядное устройство к источнику электроэнергии.
4. ВКЛЮЧИТЕ подачу электричества к зарядному устройству.

Примечание.

Расположение выключателя аккумулятора не оказывает влияния на зарядку.

5. По окончании времени зарядки ОТКЛЮЧИТЕ подачу электричества.
6. Отключите зарядное устройство от источника электроэнергии.
7. Отсоедините аккумулятор от зарядного устройства.

2.2.3 Проверка воздушного потока

ОБЯЗАТЕЛЬНО необходимо проверять скорость воздушного потока каждый раз перед тем, как начинать эксплуатацию.

1. Включите кабель в полностью заряженный аккумулятор.
2. Переверните шлем “вверх ногами”.
3. Снимите решетку на выходе и предварительный фильтр.
4. ВКЛЮЧИТЕ аккумулятор.
5. Поместите индикатор подачи воздуха над круглой решеткой мотора.
6. Поверните шлем в нормальное положение:
 - a) Если индикатор остается на месте, воздушный поток достаточен.
 - b) Если индикатор падает, подача воздуха недостаточна, обратитесь к руководству по отысканию неисправностей 4.3.
7. ВКЛЮЧИТЕ аккумулятор.
8. Подсоедините предварительный фильтр и решетку на выходе.

2.3 КОРРЕКТИРОВКА

2.3.1 Подгонка размера оголовья

Чтобы скорректировать размер оголовья, нажмите на край застёжки головной ленты и растяните или уменьшите длину обруча в зависимости от случая (Рисунок 2).

2.3.2 Форма головы

Расположение шлема можно скорректировать, помещая две задние запонки, помеченные “В”, и две передние запонки, помеченные “F”, в альтернативные отверстия оголовья.

Это скорректирует положение оголовья на лбу и на затылке.

2.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Не пользуйтесь респиратором:

1. В легковоспламеняющихся атмосферах.
2. В атмосферах, содержащих пыль во взрывоопасных концентрациях.
3. Не пользуйтесь системой, когда вентилятор мотора выключен, поскольку в этом случае респираторная защита не обеспечивается и может произойти моментальное накопление углекислого газа.
4. Если концентрация пыли более чем в 20 раз превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК) или концентрацию пыли, опасную для жизни и здоровья.
5. Когда требуется защита от газов. Защита от газов не обеспечивается.

Тем, кто носит очки: пользуйтесь только очками, рекомендованными Вашим поставщиком Airstream.

Примените для эксплуатации лишь гладко выбритым персоналом.

Материалы, которые соприкасаются с кожей пользователя, могут вызвать аллергическую реакцию в случае ее повышенной чувствительности.

Делайте все возможное, чтобы шланг или кабель не образовывали петлю около выступающих предметов.

Сильные ветры (свыше 2 м/с) или высокая интенсивность работ могут снизить уровень защиты.

Немедленно перейдите в безопасную зону, если обнаружите падение или прекращение подачи воздуха.

Производите замену предварительного фильтра по крайней мере каждые 8 часов использования (см. Пункт 4.2.1).

2.4.1 Одевание шлема

1. Поднимите лицевой щиток и наденьте шлем на голову. Убедитесь, что шлем сидит удобно и плотно.
2. Прикрепите аккумулятор к поясу.
3. Соедините кабель и аккумулятор.
4. ВКЛЮЧИТЕ аккумулятор.
5. Опустите лицевой щиток. Убедитесь, что обеспечивается лицевая и головная изоляция под подбородком и над ушами.

2.5 УХОД ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

2.5.1 Как снять шлем

1. Вставьте большой палец между лицевой изоляцией и подбородком и поднимите лицевой щиток.
2. Выключите аккумулятор и отключите кабель.
3. Снимите шлем с головы.
4. Отстегните аккумулятор от пояса.

2.5.2 Инструкция по чистке.

Производите чистку исключительно мягкой тканью, смоченной в водном растворе мягкого мыла. В целях дезинфекции пользуйтесь салфетками 530-00-61P.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Респираторная защита

Номинальный коэффициент защиты = 20 в соответствии с EN146 для оборудования класса TN2P.

Защита головы

Защита от удара и проникновения отвечает требованиям EN397.

Защита глаз АН4

EN166 класс оптической защиты 2:В:3.

Размер

Один размер, корректируемый от 52 до 64 см при помощи корректируемого внутреннего крепления.

Время работы аккумулятора без перезарядки

Полностью заряженный стандартный аккумулятор обеспечивает минимум 5 часов работы.

Полностью заряженный супераккумулятор обеспечивает минимум 8 часов работы.

Минимальная расчетная скорость потока

160 л/мин.

Операционная температура

-6°C до +50°C.

Температура хранения

-20°C до +50°C.

Вес

Шлем Airstream приблизительно 920 г.

Стандартный аккумулятор приблизительно 490 г.

Супер аккумулятор приблизительно 710г.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1 РАСПИСАНИЕ

Настоящее расписание отражает минимальные мероприятия по техническому обслуживанию, необходимые для того, чтобы АН4 всегда был готов к эксплуатации.

Техническое обслуживание и ремонт должны производиться только специально обученным персоналом.

РАСПИСАНИЕ

	До эксплуатации	После эксплуатации	Ежемесячно
Визуальный осмотр пункт 2.2.2	✓	✓	✓
Проверка воздушного потока пункт 2.2.4	✓		✓
Чистка пункт 2.4.2		✓	

4.2 ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ

Использованные фильтры необходимо выбросить в соответствии с местными положениями о здоровье, безопасности и охране окружающей среды.

Используйте для замещения только части, изготовленные 3M. Не модифицируйте защитное оборудование.

Использование несертифицированных модификаций может подвергнуть жизнь и здоровье опасности и может аннулировать гарантии, предоставляемые 3M United Kingdom PLC.

4.2.1 Замена предварительного фильтра

1. Откройте внешнюю решетку мотора.
2. Снимите и выбросьте предварительный фильтр.
3. Установите новый предварительный фильтр.
4. Установите на место внешнюю решетку мотора, убедитесь, что защелка захлопнулась.

4.2.2 Замена основного фильтра

Срок годности основного фильтра зависит от эксплуатации и определяется регулярными проверками при помощи индикатора подачи воздуха. Необходимо производить замену основного фильтра, когда поток воздуха находится на слишком низком уровне.

Не предпринимайте никаких попыток восстановить использованные фильтры. Всегда производите замену новым фильтром из герметично закрытой упаковки.

1. Отсоедините аккумулятор.
2. Отстегните защелку, удерживающую мотор и выньте его с фильтром и экспандером.
3. Снимите и выбросьте загрязненный основной фильтр.
4. Вставьте новый основной фильтр в экспандер и отверстие мотора до линии “конец фильтра”.
5. Вставьте мотор с фильтром в отверстие шлема.
6. Надавите на мотор так, чтобы ушки зацепились за отверстия на тыльной поверхности шлема.
7. Закрепите защелки, удерживающие мотор, во всех трех позициях.
8. Проверьте подачу воздуха в соответствии с пунктом 2.2.3.

4.2.3 Замена мотора

Мотор представляет собой герметичный блок, в состав которого, помимо непосредственно мотора, входят осевой вентилятор и кабель.

Если вы подозреваете какое-либо повреждение этой детали, произведите замену всего блока.

Не предпринимайте никаких попыток починить его.

1. Откройте внешнюю решетку мотора и снимите и выбросьте предварительный фильтр.
2. Отстегните защелку, удерживающую мотор и выньте его с фильтром и экспандером.
3. Осторожно отделите фильтр и экспандер от мотора.
4. Вставьте экспандер в новый мотор, осторожно надавив на экспандер до щелчка. Убедитесь, что экспандер загибается налево, когда мотор установлен прямо и кабель находится с Вашей стороны.
5. Установите на место мотор с основным фильтром, как описано в пункте 4.2.2, шаги с 4 по 6.

4.2.4 Замена ремней оголовья

Неправильная посадка крепления значительно снизит головную защиту шлема.

1. Снимите крепление, потянув четыре якорных точки из их прорезей.
2. Сняв крепление со шлема, можно произвести замену мягкого обруча, оголовья и рамы.
3. Отстегните крючки, удерживающие мягкий обруч на оголовье.
4. Разделите оголовье и раму, расстегнув четыре запонки.
5. Закрепите новое оголовье и/или раму, застегнув четыре запонки.

Две запонки на раме, маркированные ‘F’, продеваются через передние горизонтальные отверстия оголовья (самых удаленных от регулируемого обруча).

Они должны быть продеты через оголовье изнутри наружу.

Две запонки, маркированные ‘B’, продеваются в задние горизонтальные отверстия оголовья с каждой из сторон регулируемого обруча. Каждая такая запонка должна быть продета в одно из трех отверстий с целью соответствия высоте головы пользователя.

- Закрепите новый мягкий обруч на головном обруче с помощью крючков и петель.
- Поместите крепление в шлем, вставив якорные точки в их прорези. Убедитесь, что длинные якорные точки располагаются в своих прорезях на задней стенке шлема.

4.2.5 Замена лицевой и головной изоляции

Неправильная установка лицевой и головной изоляции, а также височной изоляции в значительной степени сократит респираторную защиту.

- Снимите раму, потянув за четыре якорные точки.
- Снимите носители изоляции правого и левого виска со своих шпоночных канавок.
- Отсоедините крючок головной изоляции от петли.
- Отстегните крючки лицевой изоляции от четырех ушек с каждой стороны обрамления лицевого щитка.
- Отстегните крючки лицевой изоляции от нижнего центрального ушка обрамления лицевого щитка.
- С помощью центрального шва в новой головной изоляции как ориентира, разместите головную изоляцию на крючок по центру на тыльной стенке шлема.
- По направлению к центру шлема, расположите головную изоляцию на крючок с каждой стороны шлема.
- Прикрепите лицевую изоляцию к четырем ушкам на каждом конце обрамления лицевого щитка.
- Прикрепите лицевую изоляцию к нижнему центральному ушку обрамления лицевого щитка.
- Вставьте носители изоляции правого и левого виска в соответствующие шпоночные канавки.
- Вставьте крепление, нажав четыре якорных точки в их прорези.

4.2.6 Замена височной изоляции

- Снимите носители изоляции правого и левого виска с их шпоночных канавок.
- Отшелушите старую височную изоляцию с ее носителя и выбросьте ее.
- Обезжирьте носители с помощью безопасного обезжиривающего агента.

Примечание.

Избегайте контакта растворителя с какой-либо частью шлема, лицевого щитка или обрамления лицевого щитка.

- Отсоедините подкладку с новой височной изоляции и поместите ее на носителях.
- Разместите носители височной изоляции в соответствующие прорези.

4.2.7 Замена лицевого щитка

Производите замену лицевого щитка в следующем порядке:

- Снимите лицевую изоляцию, как описано в пункте 4.2.5.
- Поверните стержни на четверть, чтобы снять обрамление лицевого щитка со шлема.
- Снимите обрамление лицевого щитка со шлема.
- Растяните обрамление лицевого щитка, чтобы освободить центральные ушки, как показано на рис. 3.
- Снимите одну сторону лицевого щитка, как показано на рис. 4, вытяните лицевой щитка из обрамления, как показано на рис. 5.
- Снимите защитное покрытие с нового лицевого щитка.
- Просуньте лицевой щиток между верхним и нижним ушком с одной стороны обрамления, чтобы закрепить три остальные ушка, как показано на рис. 6.
- Повторите шаг 7, чтобы закрепить другую сторону лицевого щитка, как показано на рис. 7.
- Растяните обрамление, потянув за верх и низ, и подвернув лицевой щиток под верхнее и нижнее ушко, как показано на рис. 8.
- Вставьте обрамление лицевого щитка в шлем.
- Поверните стержни на четверть, чтобы закрепить обрамление лицевого щитка на шлеме.
- Закрепите обрамление лицевого щитка на шлеме.

4.2.8 Замена предохранителя аккумулятора

- Установите выключатель аккумулятора на "OFF".
- Отвинтите одежду застежку и выньте покрытие предохранителя.
- Выньте предохранитель из его покрытия и вставьте новый.
- Вставьте покрытие предохранителя и одежду застежку.

4.3 РУКОВОДСТВО ПО ОТЫСКАНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможная причина	Как исправить
Повышенная скорость подачи воздуха	1. Фильтры повреждены 2. Фильтры неправильно вставлены. 3. Головная, височная или лицевая изоляция повреждены или неправильно установлены.	1. Замените фильтры. 2. Заново поставьте фильтры. 3. Скорректируйте или замените изоляцию.
Пониженная скорость подачи воздуха	1. Фильтры засорены. 2. Мотор засорен. 3. Слабый заряд аккумулятора.	1. Замените фильтры. 2. Почистите моторный блок. 3. Зарядите аккумулятор.
Отсутствует воздушный поток	1. Аккумулятор выключен. 2. Аккумулятор отсоединен. 3. Сгорел предохранитель. 4. Полностью разряжен аккумулятор. 5. Не сработал мотор.	1. Включите. 2. Подсоедините аккумулятор. 3. Замените предохранитель. 4. Зарядите аккумулятор. 5. Замените мотор.

5. СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

5.1 Компоненты и запасные части

Номер на рис. 9	ОПИСАНИЕ	НОМЕР ЗАПАСНОЙ ЧАСТИ
1	Оболочка шлема (АН4)	060-46-29P
2	Основной фильтр	060-23-04P
3	Экспандер	060-07-04P
4	Оголовье	060-38-02P2
5	Мягкий обруч	060-39-01P
6	Блок мотора	060-04-04P
7	Предварительный фильтр	060-22-00P
8	Внешняя решетка	060-20-00P3
9	Супер аккумулятор	007-00-03P
10	Стандартный аккумулятор	007-00-01P
11	Зажим аккумулятора	—
13	Покрытие предохранителя	—
14	Одежная застежка и винт	—
16	Монитор качества работы	—
19	Обрамление лицевого щитка АН4 (EN166 3:9;-B)	060-10-00P
20	Лицевой щиток АН4 (EN166 2:В:3)	060-75-00P
21 и 25	Стержни и кулачки	060-37-00P1
22	Головная и лицевая изоляция	060-45-13P
23	Рама	060-32-05P
24	Височная изоляция	060-49-97P
25	Кулаки	—
26	Запонка для лицевого щитка	—
*	Индикатор воздушного потока	061-44-01
*	Инструкция по эксплуатации	QX-3800-1025-3

Предметы, помеченные звездочкой (*) не иллюстрированы.

5.2 Принадлежности

ОПИСАНИЕ	НОМЕР ЧАСТИ
Комплект для отражения тепла	061-05-00P
Одноместное зарядное устройство (Великобритания)	003-00-20PEU
Одноместное зарядное устройство (Европа)	003-00-51P
“Умное” зарядное устройство с розеткой IEC	003-00-53P
Солнцезащитный лицевой щиток EN166:5 - 1.7:2:В:3.	060-75-02P
Лицевой щиток, устойчивый к царапинам EN166:2:F:3.	060-75-01P
Лицевой щиток, предоставляющий защиту от расплавленного металла EN166:2:В:3:9.	060-75-04P
Супер аккумулятор	007-00-03P
Стандартный аккумулятор	007-00-01P
Предохранитель x 2 и покрытие предохранителя (10)	500-01-34P
Предохранитель x 2 и покрытие предохранителя (9)	500-01-56P
Дезинфицирующие салфетки	530-00-61P